



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Hallwil und die Region

12/2024

Zum  
Heraustreten  
und Aufbewahren!  
**Entsorgung 2025**





Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen

Erismann AG 5616 Meisterschwanden Tel. 056 667 19 65 www.erismannag.ch

ÜBER 40 JAHRE.

**DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.**



WERNLI-IMMO.CH

wernli immobilien 

## Ihr regionaler Partner für Elektroinstallationen in Lenzburg und Boniswil

Massgeschneidert, persönlich, in Ihrer Nähe

www.swl.ch/elektro

Lenzburg Tel. +41 62 885 75 60 | Boniswil Tel. +41 62 885 76 10



### Gemeindeverwaltung Hallwil

Haldenweg 332, 5705 Hallwil

Telefon: 062 777 30 10

E-Mail: [gemeinde@hallwil.ch](mailto:gemeinde@hallwil.ch)

### Öffnungszeiten

Montag 14.00 – 18.30

Dienstag 08.30 – 15.00

Mittwoch 08.30 – 11.30

Donnerstag 08.30 – 11.30 14.00 – 17.00

Freitag 08.30 – 11.30

Gerne bedienen wir Sie auch ausserhalb der Schalteröffnungszeiten. Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

### Impressum

**Herausgeberin:** Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [info@dorfheftli.ch](mailto:info@dorfheftli.ch)

**Verlags-/Geschäftsleitung:** Heinz Barth

**Redaktionsleitung:** Patrick Tepper (pte). **Redaktoren:** Thomas Moor (tmo.), Daniel Hinnen (dah). **Reporter:** Nina Kegel (nik), Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

**Werbeberatung:** Nick Eisenegger (Wynental), Nicole Stock (Seetal)

**Erscheinung:** einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats

**Redaktionsschluss:** Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr

**Gesamtauflage:** WEMF-beglaubigte Auflage 2024: 23 269

**Online:** [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli), [instagram.com/dorfheftli\\_ag](https://instagram.com/dorfheftli_ag)

**Abopreise:** CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

**Inserate:** Insertionsmöglichkeiten und -preise unter [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch)

**Druckpartner:** Kromer Print AG, [kromerprint.ch](http://kromerprint.ch)

**Copyright:** Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion

Gedruckt in der Region



printed in  
switzerland

## Gemeindeverwaltung

Grüngutabfuhr

6. und 20. Dezember

Papiersammlung

12. Dezember

Gemeindeversammlung

16. Mai 2025

28. November 2025

Feiertage

Weihnachten/Stephanstag, 25./26. Dezember

Neujahr/Berchtoldstag, 1./2. Januar 2025

Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch  
8. Januar**

Redaktionsschluss

Freitag, 3. Januar, 10.00 Uhr

Tagesaktuell finden Sie uns unter:



**Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.**

Die Zeitung  
mit Mehrwert

Die besten Jobs  
der Region auf einen Blick:

**jobs.dorfheftli.ch**



Gutscheine  
jetzt online  
kaufen

# Für schöne Momänt.

Rundflüge ab Luzern Beromünster

[www.flubag.ch](http://www.flubag.ch)  
Rundflüge | Schnupperflüge | Flugschule

Luzern-Beromünster  
**FLUBAG**  
Abheben und erleben!

# VISUALTHERAPIE

*Nicole Schmid*



**Sehen ist lernbar ... Visualtraining hilft Dir dabei!**

Aabachstrasse 22 5703 Seon 079 612 64 38 [visualtherapie.ch](http://visualtherapie.ch) [info@visualtherapie.ch](mailto:info@visualtherapie.ch)

# Wasser

Die Quelle unseres Lebens

**Wir empfehlen uns für:**

- Um- und Neubauten
- Sämtliche sanitäre Arbeiten
- Reparaturservice
- Boilerentkalkungen
- Solarwasserwärmer
- Enthärtungsanlagen

## Bereuter Haustechnik<sup>AG</sup>

Boniswilerstrasse 10  
5707 Seengen  
Tel. 062 777 18 13

[info@bereuter-haustechnik.ch](mailto:info@bereuter-haustechnik.ch)  
[www.bereuter-haustechnik.ch](http://www.bereuter-haustechnik.ch)



HEIZUNG  
BRENNERSERVICE  
SANITÄR



### Erteilte Baubewilligung

Immo Baumann GmbH, Richtplatzweg 24, Fahrwangen, für die Projektänderung Nr. 1 zu BG-Nr. 2022/02: Umnutzung Gewerberäume in Wohnungen, Grundrisspassung Untergeschoss, Verzicht Walmdachaufbau, extensiv begrüntes Flachdach, Erdsondenwärmepumpe anstelle Luft-/Wasser-Wärmepumpe, Delle, Parzelle Nr. 1403

### Trittstein-Biotop im Gebiet Wannemoos



Pro Natura Aargau hat im Gebiet Wannemoos zwei Amphibientümpel zur Förderung von Amphibien wie Erdkröte oder Fadenmolch sowie Reptilien und Libellen erstellt. Landlebensräume wie Steinlinsen ergänzen das Paradies für die zukünftigen Bewohner der beiden Weiher. Ergänzt wird das Trittsteinbiotop durch einen Blühstreifen, welcher mit einem reichen Blütenangebot ganzjährig Insekten und Nützlingen Nahrung bietet. Das Trittstein-Biotop kann auf dem Lehrpfad durch die Aargauer Landwirtschaft besucht werden.

### Anpassung der Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung per 1. Januar 2025

Das Verwaltungspersonal hat eine Erhebung der Schalter- und Telefonkontakte vorgenommen.

## Gemeindenachrichten

Aus der Erhebung konnten eher stark frequentierte und weniger beliebte Zeitfenster innerhalb der aktuell geltenden Öffnungszeiten eruiert werden.

In Abwägung verschiedener Faktoren wie Kundennutzen, personelle Abdeckung während den Öffnungszeiten und effizientes Arbeiten passt der Gemeinderat die Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung ab Januar 2025 wie folgt an:

Montag:	14.00 Uhr bis 18.30 Uhr
Dienstag:	08.30 Uhr bis 11.30 Uhr
Mittwoch:	geschlossen
Donnerstag:	08.30 Uhr bis 11.30 Uhr
Freitag:	08.30 Uhr bis 11.30 Uhr

Die Mitarbeiterinnen der Verwaltung stehen der Bevölkerung bei vorgängiger Terminvereinbarung selbstverständlich auch ausserhalb dieser Zeiten gerne zur Verfügung.

### Eröffnung Tagesstrukturen ab Sommer 2025

Der Gemeinderat hat entschieden, den Aufbau von neuen Tagesstrukturen zusammen mit der K & F KiTS GmbH umzusetzen.

Die Eröffnung der Tagesstrukturen wurde durch die K & F KiTS GmbH definitiv auf Sommer 2025 festgelegt. Die Räumlichkeiten im 1. Stock des Gemeindehauses, direkt neben dem Schulareal, bieten ideale Bedingungen, die Kinder vor und nach der Schulzeit optimal zu betreuen.

Den Flyer für die Voranmeldung finden Sie hier: [www.hallwil.ch/bildung/tagesstrukturen](http://www.hallwil.ch/bildung/tagesstrukturen)

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Alle Erziehungsberechtigte mit bereits schulpflichtigen Kindern erhalten den Flyer auch via KLAPP.

### Hallwiler Mittwinterbräuche

Der Winter steht vor der Türe und damit auch die Hallwiler Mittwinterbräuche. Die Ursprünge der Hallwiler Bräuche gehen in die graue Vorzeit zurück.

Heutzutage werden immer noch fünf einzigartige Bräuche gepflegt:

- Chlauschlöpfen
- Chlausjagen
- Wienechts-Chindli
- Silväschtertrösche
- Bärzeli

Die Brauchtumsanlässe starteten mit dem «Chlauschlöpfe» am 11. November 2024. Beim Wettchlöpfen am 8. Dezember 2024 können sich Jung und Alt messen. Am Chlausabend (immer am 2. Donnerstag im Dezember) knallen die Chlausgeisseln zum letzten Mal.

An diesem Abend feiert man im Bezirk Lenzburg den Samichlaus und in unserem Dorf ziehen schellenbehängene, maskierte Chlausen durch das Dorf. Unter der Türschwelle hüpfen die Chlausen, einen Höllenlärm veranstaltend, unermüdlich auf und ab und erweichen die Besuchten einen «schönen Batzen» springen lassen. Diese erhalten dafür Früchte und Nüsse.

Später im Dezember – an den Weihnachtstagen – ziehen beim Brauch des Wiehnechts-Chindlis sie-

ben junge Mädchen von Haus zu Haus und tragen ihr eingeübtes Weihnachtslied vor. Das in weisse Schleier gehüllte Wiehnechts-Chindli gibt dem Brauch den Namen und wird von sechs Sängern in rosa Gewändern begleitet. Nebst feierlicher Stimmung bringen sie selbstgemachtes Weihnachtsgebäck in die Hallwiler Haushaltungen.

An Silvester treffen sich die Einwohner von Hallwil beim grossen Silvester-Feuer auf dem Bruderhübel (Gebiet Rüchlig), um die letzte Nacht des Jahres gemeinsam zu feiern.

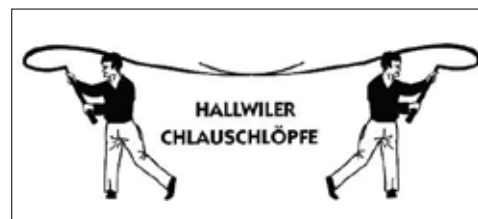
Die Drescher haben neben einem mächtigen Feuer ein langes Brett positioniert. Nach altem Brauch dreschen sie darauf das alte Jahr aus und das Neue ein. Das Dreschen im Takt zu zweit, zu dritt, zu viert, zu sechst oder zu acht erfordert vor allem Taktgefühl. Derweil wärmen sich die Dorfbewohner am hellen Feuer und wünschen sich «es guets Nöis».

Zum Abschluss der Mittwinterbräuche hüllen sich am Bärzelitag (2. Januar) 15 junge Männer in imposante Kostüme. Dieser Tag beginnt für die Dorfbewohner mit dem Neujahrsapéro um 11 Uhr in der Aula. Danach geniesst man die Gastfreundschaft der Trachtengruppe beim Spaghetti-Essen in der Turnhalle.

Gegen halb eins tollen schon die «kleinen Bärzeli» im Dorfzentrum herum. Um 14 Uhr schliesslich stürmen die Bärzeli-Buebe aus dem Metzghüslis beim Schulhaus und wünschen jedem, der ihnen in die Quere kommt, ein herzhaftes «guets Nöis».

Die stacheligen Umarmungen des Stächpaumig oder ein Schlag mit der Schweinsblase sollen Glück bringen. Die Bärzeli ziehen auf einer vorbestimmten Route durchs Dorf, halten hie und da Rast, bevor sie am Ende die sitzengebliebenen Zuschauer in der Turnhalle mit ihrem Treiben «beglücken».

### Chlauschlöpfe – Sponsorensuche



Der Chlauschlöpf-Wettbewerb findet am Sonntag, 8. Dezember 2024, ab 13.00 Uhr auf dem Schulhausplatz statt.

In der Zeit vom 11. November 2024 bis 7. Dezember 2024 sammelt deshalb die Hallwiler Jugend beim Hallwiler Gewerbe Gaben, welche die Teilnehmer des Chlauschlöpf-Wettbewerbs als Preise erhalten.

Die Haubuer Chlauschlöpfer danken dem Gewerbe bereits im Voraus herzlich für die grosszügige Unterstützung. Alle sind eingeladen, das Wettchlöpfen zu besuchen oder noch besser, gleich selbst daran teilzunehmen.

### Chlausjage vom Donnerstag, 12. Dezember 2024 – Route

Die schellenbehängenen, maskierten Chlausen lassen nichts ahnen vom gutmütigen Samichlaus,

den man übrigens einst in Haubu gar nicht kannte. Sechs Knaben im Alter von 14 und 15 Jahren rasseln am Tag des Lenzburger Chlausmarktes (Donnerstag, 12. Dezember 2024) im Laufschrift von Haus zu Haus.

Sie machen sich bei hereinbrechender Dunkelheit (Start um 16.30 Uhr) auf ihre strapaziöse Route. In diesem Jahr erfolgt der Start bei der Schule Hallwil in Richtung Seon (Weiheracker, Weihermatt, Dürrenäscherstrasse/Grossacker, Engenbühl, Rüchlig)

Im Gebiet Dürrenäscherstrasse/Grossacker (bei Familie Schwegler) findet um ca. 19.00 Uhr der erste Rast statt. Von dort geht es zurück zum Schulhausplatz, wo die Chläuse um ca. 20.00 Uhr erwartet werden. Anschliessend geht die Route weiter in Richtung Tal und Rebenhübel zum zweiten Rast (bei Familie Dössegger). Über die Seetalstrasse, Zelglistrasse und das Ausserdorf gelangen die Chläuse wieder zurück zum Schulhausplatz, wo die Jagd um ca. 22.30 Uhr ihr Ende findet.

Die Besuchten erhalten Nüsse und Früchte, wenn sie denn die Chlausen mittels Rossstäuber (Pferdeschweif) und wildem Schellen zu einer Gabe erweichen können. Die vermeintlich unartigen Kinder werden mit einer Rute zu besserem Betragen im folgenden Jahr angehalten.

Die Chlauschlöpfer treffen sich um 19.00 Uhr beim Schulhausplatz Hallwil. Beim Feuerwehr-Magazin verwöhnt Sie die Feuerwehr in der Festwirtschaft.

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

### Das Wiehnechts-Chindli kommt

Eine Gruppe von sieben Mädchen zieht nach einem alten Brauch an den beiden Weihnachtstagen von Haus zu Haus. Bei den Familien singen sie ein Weihnachtslied und verteilen selbst gebackene Weihnachtschrömlis. Falls Sie diesen Brauch kennen lernen oder ihn unter freiem Himmel bestaunen möchten, kommen Sie doch am 24. Dezember 2024 um 17.00 Uhr beim Schulhaus sowie am 25. Dezember 2024 um 16.00 Uhr beim Schulhaus und um ca. 16.30 Uhr im Rüchlig vorbei. Auf dem Schulhausplatz sind Sie zu Glühwein und Punsch eingeladen. Nach den öffentlichen Plätzen macht sich die Gruppe auf den Weg zu den Hausbesuchen. Falls Sie den Besuch des Wiehnechts-Chindlis wünschen, dürfen Sie sich gerne bis am 15. Dezember 2024 bei der Gemeindekanzlei (gemeinde@hallwil.ch) anmelden.

### Begleitet die Bärzeli durch Haubu – Durstlöcher inklusive!

Ab 12.30 Uhr toben die «kleinen Bärzeli» im Dorfzentrum herum. Um 14 Uhr schliesslich stürmen die Bärzeli-Buebe aus dem Metzghüslis beim Schulhaus und wünschen jedem, der ihnen in die Quere kommt, ein herzhaftes «guets Nöis». Neben der gewohnten Festwirtschaft mit Freiluftbar auf dem Schulhausareal löschen zwei Getränkestände mit heissen und kühlen Getränken den Durst der Zuschauer entlang der Bärzeliroute (Schulhausplatz-Engenbühl-Wannenmoos-Sonnhalde-Bahnhof-Seengerstrasse-Turnhalle):

Stand 1 bei Bärzeli-Rast 1: Wannenmoos 297 (Parkplatz Familie Stauber), ab ca. 14.45 Uhr Stand

2 bei Bärzeli-Rast 2: Seengerstrasse 26/27 (Parkplatz Familien Steiner/Zubler), ab ca. 15.30 Uhr

Die Stände öffnen unmittelbar vor/nach dem Vorbeizug der Bärzeli. Eine Spendenkasse zugunsten der Bärzeli ist vorhanden. Weitere Informationen zu den Mittwinterbräuchen finden Sie auf der Homepage der Gemeinde. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Hallwil sind herzlich eingeladen, an diesen tollen Bräuchen teilzunehmen.

### Jeder Beitrag hilft!

Unsere Mittwinterbräuche sind ein lebendiges Erbe, das uns mit der Vergangenheit verbindet und unsere Gemeinschaft im Herzen vereint. Diese Traditionen sind nicht nur ein Spiegel unserer Geschichte, sondern auch ein Ausdruck der Verbundenheit und des Zusammenhalts, die unsere Dorfgemeinschaft prägen. Indem wir gemeinsam daran festhalten, schaffen wir nicht nur die unvergesslichen Erlebnisse für uns und unsere Kinder, sondern bewahren auch ein Teil unserer Identität, die es zu schützen gilt. Jede helfende Hand trägt dazu bei, dieses wertvolle Kulturgut lebendig zu halten und es auch für kommende Generationen zu bewahren. Lasst uns gemeinsam dafür sorgen, dass die Magie der Mittwinterzeit in Hallwil weiterlebt. Jeder Beitrag hilft:

Die Brauchtumskommission dankt von Herzen!



### Veröffentlichung der Gemeindeversammlungsbeschlüsse

Gestützt auf § 26 Abs. 2 des Gemeindegesetzes und § 15 des Gesetzes über die Ortsbürgergemeinden werden die nachstehenden Beschlüsse der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlungen vom 22. November 2024 veröffentlicht:

#### A: EINWOHNERGEMEINDEVERSAMMLUNG

1. Genehmigung des Protokolles der Einwohnergemeindeversammlung vom 7. Juni 2024
2. Genehmigung des Verpflichtungskredites über CHF 1.95 Mio. (inkl. MWSt.) für die Erweiterung und Sanierung der Schulanlage
3. Genehmigung des Budgets 2025 mit einem Gemeindesteuerfuss von 126 ‰
4. Zusicherung des Gemeindebürgerrechts an:
  - a) Bellinghausen Ralph, geb. 10. Mai 1969, deutscher Staatsangehöriger
  - b) Güven Senay, geb. 5. März 1980, mit der Tochter Sahin Zehra Gülizar, geb. 10. März 2016, beide türkische Staatsangehörige
  - c) Kidane Saba, geb. 25. Dezember 1988, und Andebrhan Merih, geb. 1. September 1980, mit den Töchtern Naher, geb. 25. Januar 2012, Lisa, geb. 6. November 2015, Leni, geb. 30. März 2018, und Rael, geb. 23. Januar 2023, alle eritreische Staatsangehörige
5. Verleihung des Ehrenbürgerrechts an Gemeindeammann Walter Gloor

#### B: ORTSBÜRGERGEMEINDEVERSAMMLUNG

1. Genehmigung des Protokolles der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 7. Juni 2024
2. Genehmigung des Budgets 2025

Ausser Traktandum 4 der Einwohnergemeindeversammlung unterstehen sämtliche Beschlüsse der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlungen dem fakultativen Referendum. Ein solches kann von 1/4 (Ortsbürgergemeindeversammlung 1/10) der Stimmberechtigten innert 30 Tagen seit der Publikation ergriffen werden. Zwecks Einreichung eines Referendumsbegehrens sind die von der Gemeindekanzlei erstellten Unterschriftslisten zu beziehen. Vor Beginn der Unterschriftensammlung kann der Wortlaut des Begehrens der Gemeindekanzlei zur Vorprüfung eingereicht werden.

Ein Referendum gegen die Beschlüsse von Traktandum 4 der Einwohnergemeindeversammlung ist ausgeschlossen. Diese Beschlüsse sind endgültig.

Ablauf der Referendumsfrist: 30. Dezember 2024

### Papier- und Kartonsammlung

Am Donnerstag, 12. Dezember 2024 findet auf dem ganzen Gemeindegebiet die nächste Papier- und Kartonsammlung statt. Die Bevölkerung wird gebeten, das Abfallgut bis 7.00 Uhr am gewohnten Kehrrichtentsorgungsort bereitzustellen.

Karton und Papier muss nicht getrennt gebündelt werden.

Gefüllte Papiertragtaschen sowie Styropor und andere Abfallgüter werden nicht mitgenommen.

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

### Zusätzliche Kehrriechtabfuhr am 31. Dezember 2024

Am Dienstag, 31. Dezember 2024 findet eine zusätzliche Kehrriechtabfuhr statt. Die Bevölkerung wird gebeten, das Abfallgut bis 7.00 Uhr bereitzustellen.

### Entsorgungsdaten 2025

Der neue Entsorgungskalender für das Jahr 2025 ist dem Dezember-Dorfheftli beigeheftet. Er kann auch auf der Homepage der Gemeinde heruntergeladen werden.

### Entsorgung Weihnachtsbäume

Weihnachtsbäume können der ersten Kehrriechtabfuhr im neuen Jahr am Dienstag, 7. Januar 2025 kostenlos mitgegeben werden. Die Tannenbäume sind bis 07.00 Uhr gut sichtbar und ohne Fremdmaterial (Weihnachtsschmuck, Kerzen, usw.) bereitzustellen.

Übrigens:

Weihnachtsbäume müssen nicht zwingend entsorgt werden. Äste können als Kälteschutz ab Januar über Pflanzenbeete, Balkonkistchen oder unter Sträuchern verteilt werden. Dies aber nur ohne Lametta und ohne Kerzenresten.

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über die Feiertage

Die Büros der Gemeindeverwaltung sind über die Feiertage wie folgt erreichbar:

Freitag, 20. Dezember 2024  
08.30 bis 11.30 Uhr

Samstag, 21. Dezember 2024 bis Freitag, 3. Januar 2025  
geschlossen

Montag, 6. Januar 2025  
14.00 bis 18.30 Uhr

Der Pikettdienst des Bestattungsamtes ist bei Todesfällen während der Feiertage täglich zwischen 09.00 Uhr und 10.00 Uhr gewährleistet. Die diensthabende Person kann unter der Telefonnummer 062 777 30 10 in Erfahrung gebracht werden.

Das Team der Gemeindeverwaltung Hallwil wünscht Ihnen bereits jetzt frohe Festtage und ein glückliches neues Jahr.

### Abstimmungs- und Wahltermine sowie Daten Gemeindeversammlungen 2025

Die Abstimmungs- und Wahltermine für das Jahr 2025 wurden wie folgt festgelegt:

9. Februar 2025  
Abstimmung

18. Mai 2025  
Abstimmung

28. September 2025  
Abstimmung / Gesamterneuerungswahlen Gemeindebehörden

30. November 2025  
Abstimmung sowie 2. Wahlgang Gesamterneuerungswahlen Gemeindebehörden

Die Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlungen finden statt am:

Freitag, 16. Mai 2025  
(Rechnungsgemeindeversammlungen)

Freitag, 28. November 2025 (Budgetgemeindeversammlungen)

### Ressortverteilung im Gemeinderat für den Rest der Amtsperiode 2022/25

Aufgrund der Neuwahl von Martin Vogel als Gemeinderat und Amin Gebhard als Gemeindeamman hat der Gemeinderat die Ressortverteilung ab Januar 2025 wie folgt vorgenommen:

#### Allgemeine Verwaltung und Personal, Finanzen und Steuern, Tiefbau, Ver- und Entsorgung, Verkehr

Amin Gebhard, Gemeindeamman  
Stellvertreter: Daniel Lüscher, Vizeamman

#### Hochbau

Daniel Lüscher, Vizeamman  
Stellvertreter: Amin Gebhard, Gemeindeamman

#### Bildung, Kultur und Sport

Reto Urech, Gemeinderat  
Stellvertreter: André Stauber, Gemeinderat

#### Sicherheit, Liegenschaften und Infrastruktur, Wald, Ortsbürger

André Stauber, Gemeinderat  
Stellvertreter: Martin Vogel, Gemeinderat

**Soziales, Gesundheit, Alter, Gewerbe, Pachtland**  
Martin Vogel, Gemeinderat  
Stellvertreter: Reto Urech, Gemeinderat

### «AEW Energiebatzen» – 15000 Franken für Aargauer Vereinsprojekte

Die AEW Energie AG lanciert die achte Runde des «AEW Energiebatzen», einer Plattform, die sich der Unterstützung von Vereinsprojekten im Kanton Aargau widmet. Vom 1. Dezember bis 12. Januar haben nicht gewinnorientierte Vereine und Organisationen die Möglichkeit, ihre Projekte einzureichen und bis zu 5000 Franken für die Umsetzung zu gewinnen. Insgesamt stehen dafür 15000 Franken zur Verfügung. Der AEW Energiebatzen bietet Vereinen und Institutionen die Chance, ihre Projekte zu realisieren. Die eingereichten Projekte aus den Bereichen Sport und Freizeit, Kultur und Soziales sowie Forschung können vielfältig sein und sollen dazu beitragen, das Gemeinschaftsleben im Kanton Aargau zu bereichern. In der Vergangenheit haben bereits zahlreiche Projekte von dieser Initiative profitiert und gezeigt, wie vielfältig das Engagement der Aargauer Vereine ist.

Die Einreichungsphase für Projekte beginnt am 1. Dezember 2024 und endet am 12. Januar 2025. Interessierte Vereine und Organisationen können ihre Ideen über die Website [www.aew-energiebatzen.ch](http://www.aew-energiebatzen.ch) einreichen. Anschliessend findet vom 13. bis 31. Januar 2025 die Votingphase statt. In dieser Zeit kann jede und jeder täglich für das eigene Lieblingsprojekt abstimmen. Die Entscheidung darüber, welche Projekte die Fördergelder erhalten,

## Gemeindekanzlei

Haldenweg 332 | 5705 Hallwil

☎ 062 777 30 10 | ✉ gemeinde@hallwil.ch

Seite 5

**Herzliche Einladung zum Neujahrsapéro mit Bärzeli-Treiben**

Am Donnerstag, 2. Januar 2025 findet der traditionelle Neujahrsapéro mit Bärzeli-Treiben statt. Die ganze Bevölkerung ist herzlich eingeladen:



*Kleine Bärzeli im Jahr 1949  
(Quelle: Archiv der Gemeinde)*

- 11.00 Uhr **Neujahrsbegrüssung mit Apéro** in der Aula und  
**Ehrung von Natalia Gemperle, Welt- und Europameisterin 2024** im OL
- ab 12.00 Uhr **Mittagessen** in der Turnhalle
- ab 14.00 Uhr **Bärzeli-Treiben** im Dorf (kleine Bärzeli ab 12.30 Uhr)

Der Gemeinderat Hallwil freut sich bereits heute auf zahlreiches Erscheinen und wünscht allen Hallwilerinnen und Hallwilern schöne und besinnliche Festtage.

25.11.2024/GR

**Gemeindenachrichten – Fortsetzung**

liegt somit in den Händen der Gemeinschaft und fördert die Beteiligung und das Engagement.

Vereine und Organisationen, deren Projekte in früheren Runden des Energiebatzen-Programms nicht unter die Top 8 geschafft haben, haben die Möglichkeit, ihre Projekte erneut einzureichen oder neue Vorschläge zu präsentieren.

Die AEW Energie AG freut sich auf zahlreiche spannende Projekte, die die Lebensqualität im Kanton Aargau weiter steigern und das Miteinander fördern. Weitere Informationen sowie die Möglichkeit zur Projekteinreichung finden Sie auf der Website [www.aew-energiebatzen.ch](http://www.aew-energiebatzen.ch).

Weitere Auskünfte: +41 62 834 21 11

**Stromzählerableserinnen und -ableser der AEW Energie AG sind unterwegs**

Vom 6. bis 23. Dezember 2024 sind die Zählerableserinnen und -ableser der AEW Energie AG in 50 Aargauer Gemeinden unterwegs.

Die Stromzähler der AEW Haushaltskundinnen und -kunden werden in der Regel einmal im Jahr abgelesen. Vom 6. bis 23. Dezember 2024 sind die Zählerableserinnen und -ableser im AEW-Netzge-

biet ([www.aew.ch/netzgebiet](http://www.aew.ch/netzgebiet)) unterwegs. Ausgenommen sind Gemeinden, die bereits mit fernauslesbaren Smart Meter Zählern ausgerüstet sind. Anhand dieser Ablesedaten wird die Jahresrechnung erstellt.

All jene, die ihren Zählerstand Ende Jahr selbst ablesen möchten, finden unter [www.aew.ch/ablesung](http://www.aew.ch/ablesung) eine Anleitung und das Meldeformular. Die Zählerstände können mit dem Onlineformular bis spätestens 5. Januar 2025 übermittelt werden. Die Stromrechnungen werden im Januar 2025 versendet.

Sicherheit wird grossgeschrieben: AEW-Ableser können sich ausweisen

Die Zählerableserinnen und -ableser können sich auf Wunsch durch einen AEW-Ausweis legitimieren und sind mit einer AEW-Leuchtweste gekleidet. Die AEW bittet ihre Kunden, den Ableserinnen und Ablesern den Zugang zu den Zählern zu gewähren. «Wenden Sie sich bitte bei Unsicherheiten oder falls sich ein AEW-Ableser nicht ausweisen kann, an den AEW-Kundenservice unter 062 834 22 22» rät Bernhard Mayerhofer, Leiter Geschäftsbereich Markt der AEW Energie AG.

## Vereine

**Alle Hallwiler Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!**

### Aktivriege

Training: Fr., 20.15 – 21.45 Uhr. Volleyball: Mi., 20.15 – ca. 22.00 Uhr. Infos: [www.stvhallwil.ch](http://www.stvhallwil.ch)

### Damenriege

Montagsturnen, 19 Uhr. Infos: Lüscher Dominique, Langjucharten 302, 076 488 14 64. Damenriege: Mo., 20.15 Uhr (mit Ausnahmen). Infos: Merz-Urech Marianne, Bühelstrasse 18, 5712 Beinwil am See, 079 566 74 39, [www.stvhallwil.ch](http://www.stvhallwil.ch)

### Feuerwehrverein

Ehemalige Angehörige der Feuerwehr Boniswil-Hallwil sind in unserem Verein herzlich willkommen. Infos: Peter Eugen, 062 777 26 74, [eugen.peter52@bluewin.ch](mailto:eugen.peter52@bluewin.ch)

### Frauenverein

Wir organisieren für Frauen interessante Kurse, Vorträge und vieles mehr. Auskünfte und Infos: Lüscher Dominique, 076 488 14 64, [dominique.luescher@gmail.com](mailto:dominique.luescher@gmail.com) oder Schwegler Ruth, 062 777 37 06, [schwegler.anton@bluewin.ch](mailto:schwegler.anton@bluewin.ch).

### Gewerbeverein Seetal

Infos: Kessler Frank, Präsident, 5617 Tennwil, 078 657 92 82, [www.gv-seetal.com](http://www.gv-seetal.com)

### Grünpeltturnier Hallwil

Infos: Schwegler Patrick, 077 435 85 92, [schwegler.patrick@outlook.com](mailto:schwegler.patrick@outlook.com)

### Jugendriege

Bei uns in der Jugi wird ausgiebig geturnt, Bewegung

und Spass stehen bei uns ganz oben. Jedes Kind ist ein Teil der Gruppe und wird respektvoll behandelt. Kleine Jugi: Fr., 18 – 19 Uhr. Grosse Jugi: Fr., 19 – 20 Uhr. Infos: Hiestand Wayne, [jugi@stvhallwil.ch](mailto:jugi@stvhallwil.ch)

### Kirchenchor

Proben: Do., 20.00 – 21.45 Uhr im Kirchgemeindehaus. Während der Schulferien sind keine Proben. Infos: Peyer Christa, Chorleiterin, 062 842 13 65

### Männerriege

Der Turnbetrieb findet jeweils am Do. um 20.15 Uhr in der Turnhalle statt. Infos: Buchser Martin, Ausserdorf 12, 079 302 43 24, [zofi90@bluewin.ch](mailto:zofi90@bluewin.ch), [www.stvhallwil.ch](http://www.stvhallwil.ch)

### Pro Senectute Aargau

Mittagstisch um 12 Uhr im Vereinszimmer. **Daten: 10. Dezember.** Anmeldung bei Schwegler Ruth, 062 777 37 06. Beratungsstelle Bezirk Lenzburg, Burgaldenstrasse 19, 5600 Lenzburg, 062 891 77 66, [lenzburg@ag.prosenectute.ch](mailto:lenzburg@ag.prosenectute.ch), [www.ag.prosenectute.ch](http://www.ag.prosenectute.ch). Öffnungszeiten: Mo. – Fr., 8.00 – 11.30 und 14 – 16 Uhr; Ortsvertretung: Schwegler Ruth, 062 777 37 06

### Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee

Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Übungen: Sa., 14 – 17 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen. Infos: Buri Franziska, 062 777 46 33, [franziska.buri@bluewin.ch](mailto:franziska.buri@bluewin.ch), [www.help-hallwilersee.jimdo.com](http://www.help-hallwilersee.jimdo.com)

### Samariterverein

Infos: Sandmeier Maja, Präsidentin, 079 657 45 77, [majasandmeier@bluewin.ch](mailto:majasandmeier@bluewin.ch), [www.samariter-seengen.ch](http://www.samariter-seengen.ch)

### Schützengesellschaft

Auf der 300 m-Schiessanlage in Dürrenäsch pflegen wir das sportliche Schiessen. Im Auftrag des Bundes sind wir zudem für die Durchführung des Obligatorischen und des Feldschiessens zuständig. Zusammen mit der SG Dürrenäsch bieten wir jedes Jahr auch einen Jungschützenkurs an. Infos: Gautschi Markus, Dürrenäscherstrasse 108, 079 654 94 36, [markus.gautschi@sunrise.ch](mailto:markus.gautschi@sunrise.ch), [www.sghallwil.ch](http://www.sghallwil.ch)

### SKBS OG Hallwil

Der SKBS bietet eine optimale Infrastruktur und interessante Beschäftigungsmöglichkeiten für Sie und Ihren Hund an: Regelmässiges Training in den Sparten Familienhund, Begleithund und Mantrailing. Für ambitionierte Hündeler gibt es eine Prüfungsgruppe. Wir freuen uns über Hunde aller Rassen! Infos: [vorstand@skbs-hallwil.ch](mailto:vorstand@skbs-hallwil.ch), [www.skbs-hallwil.ch](http://www.skbs-hallwil.ch)

## Kirchgemeinden

### Reformierte Kirchgemeinde

Wir freuen uns auf Ihren Besuch auf [www.kirche-seengen.ch](http://www.kirche-seengen.ch)

Reformierte  
Kirche Boniswil Egliswil  
Hallwil Seengen

### Tischfussball-Club Seetal

Infos: Brogli Peter, Mülisacher 89, 078 888 23 09, [info@tfcs.ch](mailto:info@tfcs.ch), [www.tfcs.ch](http://www.tfcs.ch)

### Trachtengruppe

Infos: Urech-Knechtli Lotti, Seengerstrasse 300, 076 568 71 21

### Verein Kinder in Hallwil

Der Verein Kinder in Hallwil bietet Ihnen die Möglichkeit, Kontakte zu anderen Familien im (und ums) Dorf zu knüpfen. Aktivitäten: Spielgruppe, Muki-Turnen, Kinder-Kaffi und weitere Angebote rund um Familie und Kinder. Infos: Herzog Jaqueline, [schuler.jaqueline@hotmail.com](mailto:schuler.jaqueline@hotmail.com), [www.kinderhallwil.ch](http://www.kinderhallwil.ch)

### Volley Seetal

Ob jung oder alt – ob Crack oder Beginner, auf allen Altersstufen bieten wir Trainings und Meisterschaftsteilnahme in Seengen sowie Seon an: Kids, Juniorenbereich: U13 – U23; Damen: 2. – 4. Liga; Herren: 4. Liga und verschiedene Mixed-Gruppen. Infos: Kästli Janina, Präsidentin, [praesidium@volleyseetal.ch](mailto:praesidium@volleyseetal.ch), [www.volleyseetal.ch](http://www.volleyseetal.ch)

**DIENSTHABENDE APOTHEKE**

**ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER**

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0800 401 501**



Frohe Weihnachten und wohnen Sie gut im 2025!

**R. STEINER AG**  
Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm  
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31  
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch

**grafsanitär**

Sanitäre Um- und Neubauten  
Werkleitungsbau  
Boilerentkalkungen  
Enthärtungsanlagen

**Graf Sanitär GmbH**

Feldstrasse 6  
5725 Leutwil  
062 777 46 46  
www.graf-sanitaer.ch

## WEIN-DEGUSTATION

Mittwoch, 4. Dezember 18.00 – 21.00 Uhr  
Donnerstag, 5. Dezember 18.00 – 21.00 Uhr  
Freitag, 6. Dezember 18.00 – 21.00 Uhr  
**Achtung: Sitzplätze im Beizli am Freitag bereits alle besetzt!**  
Samstag, 7. Dezember 11.00 – 18.00 Uhr

Gerne servieren wir Ihnen die traditionellen Treberwürste  
offen bis 23.00 Uhr

**Weingut Lindenmann**  
Seengen

Weingut Lindenmann, 5707 Seengen  
Oberdorfstrasse 17, 062 777 14 26  
info@weingut-lindenmann.ch  
www.weingut-lindenmann.ch

Ladenöffnungszeiten

**September und Oktober**  
während unserer Traubenernte

Donnerstag + Freitag 15.00 - 17.00 Uhr  
Samstag 09.00 - 14.00 Uhr  
oder nach telefonischer Vereinbarung

**November bis Ende August**

Donnerstag + Freitag 14.00 - 18.00 Uhr  
Samstag 09.00 - 14.00 Uhr  
oder nach telefonischer Vereinbarung



## Räbeliechtli-Umzug mit Fackelbegleitung: «Hu Haubu hu, de Winter chonnt im Nu»

Der Räbeliechtli-Umzug hat in Hallwil Tradition. In weissen Gewändern tragen die grösseren Schüler ihre Fackeln und begleiten die jüngeren Kinder mit ihren Räbeliechtli. Am Dienstag, 12. November, wurden die Räbeliechtli mit «Hu Haubu hu, de Winter chonnt im Nu» aus dem Schulhaus gerufen und auch beim Rundgang durch das Dorf hörte man den Reim immer wieder. Zum Abschluss wurden am Feuer beim Schulhaus gemeinsam Räbeliechtli-Lieder gesungen.



(pte) – Mit ihren aufwändig geschnitzten Räbeliechtli bringen die Kindergärtler und Schulkinder von Hallwil das Licht in die Dunkelheit hinaus und kündigen so den Herbst und den bevorstehenden Winter an. «Hu Haubu hu, de Winter chonnt im Nu», riefen die Fackelträger beim Schulhaus und gaben so das Startzeichen zum Räbeliechtli-Um-

zug. Auf dem Weg wurden die Räbeliechtli-Lieder gesungen, im Wechsel mit dem Eröffnungsruf. Nach dem Rundgang durch Hallwil sammelten sich alle um das Feuer auf dem Schulhausplatz. Gemeinsam wurden die Räbeliechtli-Lieder ein letztes Mal im Jahr 2024 gesungen, bevor man klassenweise einen Imbiss einnehmen durfte.

# cupnet photo-art

...es ist bildschön.

Wenn aus Fotos Bilder werden, Fotografie im Wunschformat auf diverse Materialien gedruckt, gerahmt  
Wir beraten Sie gerne!



Öffnungszeiten: Fr., 14.00 – 18.00 • Sa., 10.00 – 16.30 Uhr • oder auf Voranmeldung  
Galerie • Schulstrasse 14 • 5707 Seengen • info@cupnet.ch • 079 630 96 38

# FRANZ WIDMER

DÄCHER  
FASSADEN  
SPENGLEREI

SEENGEN UND FAHRWANGEN

TELEFON 062 777 66 88

WIDMERDACH.CH

NEUER

# STREET ONE

# SHOP

ENTDECKE DEN NEUEN SHOP  
VON STREET ONE



Street One

INTERSPORT Döbeli  
Unterdorfstr. 15  
5703 Seon  
www.doebeli-sport.ch



INTERSPORT®  
DÖBELI Seon



Ehrenbürger Walter Gloor durfte von Vizeammann Daniel Lüscher eine Wappenscheibe und einen Blumenstrauss in Empfang nehmen.

## Walter Gloor zum Ehrenbürger von Hallwil gewählt

Es war eine spezielle Budget-Gemeindeversammlung. Nicht weil die Traktandenliste aussergewöhnlich gewesen wäre. Vielmehr leitete Walter Gloor als eines der Gemeindeammann-Urgesteine im Kanton seine letzte Gemeindeversammlung und wurde zum Ehrenbürger gewählt.

(tmo.) – Unzählige Projekte hat der scheidende Gemeindeammann Walter Gloor in seiner 31-jährigen Amtszeit aufgeleitet und abgeschlossen. Die Sanierung und Erweiterung der Schulanlage, für welche ein Verpflichtungskredit von 1,95 Millionen Franken beantragt wurden, war sein letztes. Wie andere Gemeinden beschäftigt der kontinuierliche Anstieg der Schülerzahlen und der knapper werdende Schulraum auch Hallwil. Die Projektvorstellung für das Fitmachen des bestehenden 120-jährigen Schulhauses für die Bevölkerung ging Anfang November im Beisein der Architekten und des Gemeinderates über die Bühne. Die wichtigsten Eckdaten stellte Ressortvorsteher André Stauber anlässlich der Gemeindeversammlung noch einmal detailliert vor. Eine Investition, die langfristig sinnvoll und eine optimale Lösung sei. Eine aber auch, die zu engagierten Voten führte. Unter anderem, dass die rund 2 Millionen Franken eine happige Investition für eine Erweiterung und Sanierung der bestehenden Anlage sei. Schlussendlich stimmten 41 der 48 Anwesenden

dem Antrag des Gemeinderates und einer indirekten Sicherstellung der Beschulung vor Ort zu. Neben der Sanierung der sanitarischen Anlagen wird ein zusätzlicher Raum für einen Kindergarten sowie ein Klassenzimmer realisiert. Der Baustart soll im Sommer 2025 erfolgen. Mit einem deutlichen Ja wurde auch das Budget 2025 verabschiedet, welches auf einem Steuerfuss von 126% (minus 1%) basiert und mit einem Minus von knapp 45000 Franken rechnet. In Traktandum 5 wurde Gemeindeammann Walter Gloor das Ehrenbürgerrecht verliehen. Seit 1991 war er Gemeinderat, seit 1994 Gemeindeammann. Per Ende 2024 hat er seinen Rücktritt eingereicht. 925 Ratssitzungen und 62 Gemeindeversammlungen hat er geleitet. Vizeammann Daniel Lüscher würdigte das Schaffen von Walter Gloor in einer Laudatio: «Alles, was er angefasst hat, geschah mit grossem Engagement und Fingerspitzengefühl.» «Ich habe das Amt mit Freude aber auch mit dem nötigen Respekt ausgeführt», blickte Walter Gloor zurück und bedankte sich für das Vertrauen über diese lange Zeit.



**DIESES JAHR EINMAL ANDERS**

**PROJEKT 2025**

**SEETAL JugendCHOR**  
SOLOGESANGTANZTHEATERCHOR

Dieses Jahr sieht das Programm etwas anders aus. Bist du neugierig? Informiere dich auf **jugendchor-seetal.ch** und melde dich gleich an.

**STREBEL**  
UHREN SCHMUCK

**TOTALAUSVERKAUF -50%**

strebel schmuck.ch  
Zentralstrasse 19 - 5610 Wohlen

**wirth+Tankrevisionen** by voegtlin-meyer

**Voegtlin-Meyer** ...mit Energie unterwegs

**FUX TANK ZUG** by voegtlin-meyer

**Tanktechnik**

- Tankrevisionen
- Tankabbrüche
- Leckwarngeräte
- Mängelbehebung

**Kanalservice**

- Unterhaltsspülungen
- Küchenabläufe
- Sickerleitungen
- Vieles mehr

**Immer TOP-Preise!**

**Heizöl - Benzin - Diesel**

**vmag.ch | 056 460 05 05**




**mitenand-fürenand-Projekt: Ein Ort der Inklusion und Gemeinschaft in Hallwil**

Im Zentrum von Hallwil entsteht aus einem Gewerbehau ein Ort der Inklusion für Personen in schwierigen Lebenslagen. Hinter dem aussergewöhnlichen Projekt im Engenbühl 130 steht der gemeinnützige Verein mitenand-fürenand. Die Mehrfachnutzung der grosszügigen Räumlichkeiten ermöglicht Arbeitsplätze und Beratung für Menschen mit Beeinträchtigung, ein Kurswesen und Therapieangebote. Ein Shop wird «Herzprodukte» anbieten. Ein späteres Ziel ist es, Produkte aus dem eigenen Kreativatelier zu verkaufen. Der Verein sucht jede Art der Unterstützung.

(pte) – Vereinspräsidentin Martina Hertig ist nach einem Hirnstamminfarkt vor drei Jahren selbst von Einschränkungen im Alltag betroffen. Mit ihrer Schwester Sarah Deucher, Familienfreund Thomas Sommer und den Vereins-Eltern, hat sie den Verein mitenand-fürenand im Dezember 2022 gegründet. Im Engenbühl 130 konnte eine grosse, aber ideal geeignete Liegenschaft gefunden werden. Grosszügig unterstützt sind kürzlich die Bauarbeiten gestartet, um das Gewerbehau Schritt für Schritt zum Ort der Inklusion für Menschen mit Beeinträchtigungen umzubauen. Im Erdgeschoss entsteht mit dem «Herzwurzel-Shop» ein Laden mit Wohlfühl-Produkten. Auch handwerkliche Produkte von beeinträchtigten Künstlern sollen angeboten werden. Spezielle Unikate gibt es im «Gold-Stück», einer innovativen Art eines Brocki-Ladens. Der «Erdreich-Saal» wird Veranstaltungen wie einem Geburtstag, einer Sitzung oder einer Lesung offen stehen. Die Kursräume

im ersten Stock können gemietet werden. Die Förderung der Integration in Form von Bewegungskursen, Info-Veranstaltungen und Therapiekursen stehen bei diesen «Sternen-Sälen» im Vordergrund. Für das Kreativ-Atelier wird ein Kurs-/Angebotsprogramm auf März 2025 zusammengestellt. Die sieben «Planeten-Räume» im Obergeschoss werden fremdvermietet. Alternative Therapieformen werden hier im Rahmen einer Praxisgemeinschaft angeboten. «Es sind alle Menschen gleich, der Mensch bleibt immer Mensch, deshalb ein Miteinander», steht die Eigentümerschaft hinter dem Gesamtprojekt. «Natürlich muss der seh-, hör- und rollstuhlbehinderten-freundliche Umbau sowie der spätere Betrieb finanziert und gewährleistet werden», ist sich Martina Hertig bewusst und sucht mit dem Verein mitenand-fürenand jegliche Art der Unterstützung. Seit kurzem gibt es die Landingpage [www.mit-fuer.ch](http://www.mit-fuer.ch), eine Website wird, den Behinderungen angepasst, erstellt.

## Hallwiler Dorf-Adventskalender 2024



### Liebe Hallwiler und Hallwilerinnen

(Eing.) – Dieses Jahr haben wir es geschafft, genügend Teilnehmer/-innen zu finden, damit wir einen kompletten Dorf-Adventskalender präsentieren können. Ab dem 1. Dezember wird jeden Tag ein Fenster / Sujet beleuchtet, bis am 24. Dezember der ganze Kalender im Dorf erstrahlt. Die ganze Pracht kann bis am 2. Januar 2025 zwischen 17 und 21 Uhr bestaunt werden. Die Teilnehmer der Fenster, die mit \*\*\* markiert sind, laden ab 18 Uhr zu einem Apéro ein. An dieser Stelle ein ganz herzliches Dankeschön an alle Bastler/-innen! Wir freuen uns, wenn viele Interessierte bei einem Abendspaziergang die Fenster bewundern und die Apéros besuchen. Eine besinnliche Adventszeit wünschen Ihnen alle Advents-Fenster-Beteiligten und der Frauenverein Hallwil.

- 1 Fam. Schaub, Engenbühl 333
- 2 Fam. Katharina Schatzmann, Sonnhalde 137
- 3 Schule Hallwil
- 4 Fam. Stauber, Wannenmoos 297
- 5 Fam. Mieschbühler, Wannenmoos 408
- 6 Fam. Suter-Huber, Wannenmoos 373
- 7 Fam. Zulauf, Wannenmoos 462
- 8 Fam. Huber, Weiheracker 309
- 9 Fam. Schwegler, Dürrenäscherstr. 329
- 10 Fam. Lautanio, Grossackerstr. 380
- 11 Spielgruppe Hallwil, Bahnhofstr. 55
- 12 Fam. Lüscher, Langjucharten 302
- 13 Fam. Carolin Jackson, Friedhofweg 8
- 14 Fam. Garaventa, Rüchlig 2d
- 15 Fam. Flückiger, Tal 91
- 16 Fam. Springer, Tal 200
- 17 Garage Heinz Urech, Seetalstrasse 156\*\*\*
- 18 Fam. Müller, Oberrüti 294
- 19 Fam. Samek, Weid 115
- 20 Fam. Urech, Seetalstrasse 156
- 21 Frau Elvira Strebler, Breiten 97
- 22 Verein Mitenand Fürenand, Engenbühl 130\*\*\*
- 23 Fam. Herzog, Breiten 121
- 24 Frau Elisabeth Urech, Breiten 79

## Geborgenheit im Glauben bei (Herbst-)Sturm und Wellengang

*Der Kindergottesdienst in der Kirche Seengen thematisierte passend zum windigen Herbstwetter die Geschichte von Jesus und dem Sturm.*



(Eing.) – Am Mittwoch, 13. November, fand in gemütlichem Rahmen in der Kirche Seengen der Kindergottesdienst mit dem Chilemüsli statt. Die Kinder und Begleitpersonen waren beeindruckt von der Kulisse mit Schiff auf stürmischer See. Beeindruckend war auch die musikalische Darbietung des Sturms, die Kinder durften dafür mit Tambourins selbst aktiv werden. Erzählt wurde die Geschichte von Jesus und der Stillung des Seesturms. Die Geschichte erinnerte uns daran, dass wir Geborgenheit finden im Glauben an Gott und das Leben, auch wenn es im Alltag zeitweise stürmisch zugeht. Jesus strahlt Urvertrauen aus, als er mitten im Sturm – seinen Kopf auf ein Kissen gebettet – schläft und sich geborgen fühlt.

Geborgen fühlte sich auch das Chilemüsli, welches sich im Berg aus Kissen ein gemütliches Schlafplätzchen gesucht hatte. Alle Kinder durften



zum Schluss ein Kissen mit nach Hause nehmen, als Erinnerung, dass sie von Gott behütet werden und sie in sich und das Leben vertrauen dürfen. Bevor sich alle auf den Heimweg machten, wurde gemeinsam Zopf und Sirup genossen, damit gut gestärkt dem windigen Herbstwetter getrotzt werden konnte.



## Winterzeit – Einbruchzeit!

### Gemeinsam Einbrüche verhindern

Die Regionalpolizeien des Kantons Aargau sowie die Kantonspolizei Aargau führen gemeinsam Aktionen gegen Dämmerungseinbrüche durch. Diese beinhalten auch Kontrollen durch die Polizeipatrouillen in den Quartieren.

Vor Ort gemachte Feststellungen teilen wir den jeweiligen Anwohnerinnen und Anwohnern mittels Flyer mit.

Die Regionalpolizeien Aargausüd und Lenzburg empfehlen zum Einbruchschutz folgende Massnahmen:

- Simulieren Sie zu Hause Anwesenheit
- Lassen Sie Licht brennen, verwenden Sie Zeitschaltuhren
- Keine Fenster gekippt oder offenstehen lassen
- Verschiessen Sie die Haus-/Wohnungstüre
- Schliessen Sie Ihr Garagentor
- Verschiessen Sie Ihr Auto
- Lassen Sie keine Wertgegenstände im Auto
- Installieren Sie auf Ihrem eigenen Grundstück in dunklen Bereichen Licht mit Bewegungsmeldern
- Schauen Sie unter Nachbarn zu- und füreinander

Verdächtige Personen im Quartier? Melden Sie dies umgehend der Polizei via 117!



**RIO**  
besser trinken

## Beni Wilers Weihnachtsweine

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler hat für Weihnachten zwei Trouvailles für Sie bereit. **Beide Weine können Sie am 21. Dezember von 10 bis 16 Uhr sowie am 23. Dezember von 10 bis 18.30 Uhr degustieren.**

Beni Wiler  
Rio Getränkemarkt  
Menziken



### Tenuta Ulisse

#### 10 Vendemmie Limited Edition

Italien, Abruzzo



Ich komme aus einer wunderschönen Ecke Italiens, den Abruzzen. Meine Trauben reifen an Reben, die auf das tiefblaue adriatische Meer hinunterschauen und von der Familie Ulisse seit Jahrzehnten liebevoll gehegt und gepflegt werden. Ausserdem bin ich das Flaggschiff des Betriebes und werde aus zehn nur allerbesten Jahrgängen hergestellt. Dies macht mich zu einem der Spitzenweine

Italiens und ich bin perfekt für alle, die Amarone lieben, aber gerne mal etwas Neues ausprobieren möchten.

Wunderbar intensiv und kraftvoll komme ich daher. Ich besitze komplexe Kakao-, Kaffee- und Vanillenoten sowie solche von dunklen Früchten wie Pflaumen und Brombeeren. Ich bin weich, mit einer seidigen Tannin-Struktur und einem wunderschönen, komplexen Abgang.

Preis pro Flasche: CHF 29.90 statt 38.90

### Tenuta Ulisse

#### Amaranta

Italien, Montepulciano d'Abruzzo DOP



Meine Trauben reifen an Reben, die auf das tiefblaue adriatische Meer hinunterschauen und von der Familie Ulisse seit 35 Jahren liebevoll gehegt und gepflegt werden. Meine Trauben stammen aus einer Einzeltage, was mich noch dichter und voller macht.

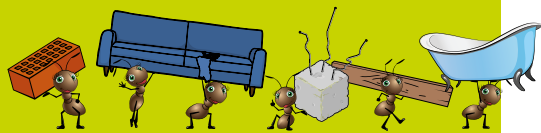
Bis heute ist die Herkunft meiner Traubensorte Montepulciano nicht geklärt. Seit jeher aber wird sie in

den Abruzzen angepflanzt, wo sie sich perfekt ans Klima angepasst hat.

Ich dufte herrlich nach Pflaumen und reifen Kirschen. Untermalt werden meine Fruchtaromen von Tabak und einem würzigen Nachhall. Ich will ja nicht behaupten, dass ich ein Bodybuilder bin, zeige aber gerne meinen kraftvollen, ausgewogenen und stützenden Tannin-Körper.

Preis pro Flasche: CHF 19.90 statt 24.90

entsorgen Sie mit  
uns in **Niederlenz**  
günstig und effizient



www.bausort.ch  
Industriestrasse 7, 5702 Niederlenz

**Öffnungszeiten:**  
Mo - Fr 07.30 - 11.45 / 13.00 - 18.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 15.00 Uhr



Gemeinde  
Hallwil

Glas und PET können bei der Landi Hallwil entsorgt werden. Für Textilien steht beim Parkplatz «Käserestrasse» oder im Ausserdorf ein Container zur Verfügung. Papier und Karton werden an den publizierten Tagen gesammelt. Alle weiteren Entsorgungsgüter können bei einer privaten Entsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen erhalten Sie direkt beim entsprechenden Anbieter.

Zum  
Heraustrennen  
und Aufbewahren!  
**Entsorgung 2025**

**Internorm**  
Fenster - Haustüren

**FENSTER CENTER**

Fenster-Center AG Reinach  
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG  
062 772 42 22  
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

**DIE GRÖSSTE FENSTER-  
VIELFALT DER SCHWEIZ**



**Persönliche Beratung in allen  
Versicherungs- und Vorsorgefragen**

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen und Ihre Treue – Ihr AXA Team aus Menziken



Marius Bonnefous, Heinz Marty, Vanessa Wey, Roger Christen, Armando Granzotto, Snjezana Garic, Davide Bottino, Daniela Guzzetto

Wir wünschen Ihnen besinnliche Festtage und einen guten Rutsch ins 2025!

**AXA Hauptagentur Roger Christen**  
Sagiweg 2, 5737 Menziken  
Telefon +41 62 765 81 81, menziken@axa.ch  
[AXA.ch/menziken](http://AXA.ch/menziken)



### Alteisen (Beschläge)

Das Alteisen kann am Samstag, 26. April 2025, von 10 bis 12 Uhr im Container auf dem Parkplatz des Gemeindehauses entsorgt werden oder jederzeit bei einer privaten Entsorgungsstelle.

### Altöle

Die Sammelstelle befindet sich bei der Opel-Garage Heinz Urech AG, Hallwil.

### Aluminium

Alu wie Haushaltsfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen, Kaffeekapseln etc. können bei privaten Entsorgungsstellen abgegeben werden.

### Batterien

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei einer privaten Entsorgungsstelle.

### Bauschutt

Entsorgung bei einer privaten Entsorgungsstelle.

### CDs/DVDs

Entsorgung bei einer privaten Entsorgungsstelle.

### Elektro- und Elektronikgeräte

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei einer privaten Entsorgungsstelle.

### Giftstoffe, Sonderabfälle

Abfälle wie Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc. können verschlossen und beschriftet an die ursprüngliche Verkaufsstelle (z. B. Drogerien oder Apotheken) in Originalgebinden zurückgeben werden.

### Glas

Entsorgung bei der Landi Hallwil oder bei einer privaten Entsorgungsstelle.

### Grünabfälle

Abfuhr März bis Dezember jeden zweiten Freitag (Ausnahme: 31. Juli). Grüngut-Container sind jeweils bis spätestens um 7.00 Uhr zu deponieren.

Grüncontainer Einzelmarke:

240 Liter: CHF 10.00

800 Liter: CHF 35.00

Grüncontainer-Jahresvignetten:

240 Liter: CHF 140.00

800 Liter: CHF 490.00

Jahresvignetten können auf der Gemeindeverwaltung Hallwil bezogen werden. Einzelmarken erhalten Sie auf der Gemeindeverwaltung und in der Landi Hallwil.

# Entsorgungskalender 2025

Hallwil  
eifach andersch



	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Januar			1	2	3	4	5
	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30	31		

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Februar						1	2
	3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23
	24	25	26	27	28		

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Juli		1	2	3	4	5	6
	7	8	9	10	11	12	13
	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
	28	29	30	31			

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
August					1	2	3
	4	5	6	7	8	9	10
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	31

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
März						1	2
	3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23
	14	25	26	27	28	29	30
31							

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
April		1	2	3	4	5	6
	7	8	9	10	11	12	13
	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
	28	29	30				

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
September	1	2	3	4	5	6	7
	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28
	29	30					


	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Oktober			1	2	3	4	5
	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30	31		

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Mai				1	2	3	4
	5	6	7	8	9	10	11
	12	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24	25
	26	27	28	29	30	31	


	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Juni							1
	2	3	4	5	6	7	8
	9	10	11	12	13	14	15
	16	17	18	19	20	21	22
	23	24	25	26	27	28	29
30							

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
November						1	2
	3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23
	24	25	26	27	28	29	30

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Dezember	1	2	3	4	5	6	7
	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28
	29	30	31				

 Kehrichtabfuhr

 Grünabfuhr

 Papier und Karton

 Alteisen

## Hauskehricht

Abfuhr Juni bis September jeden Dienstag, Oktober bis Mai jeden zweiten Dienstag. Kehrichtsäcke sind jeweils bis spätestens um 7.00 Uhr zu deponieren.

Gebührenmarken 17 Liter (10er-Set):	CHF 12.50
Gebührenmarken 35 Liter (10er-Set):	CHF 21.60
Gebührenmarken 60 Liter (10er-Set):	CHF 36.70
Gebührenmarken 110 Liter (2er-Set):	CHF 12.95
Containerplombe 240 Liter:	CHF 15.55
Containerplombe 800 Liter:	CHF 48.60

Containerplomben und Gebührenmarken von 17 bis 110 Liter können auf der Gemeindeverwaltung Hallwil bezogen werden. Gebührenmarken von 17 bis 110 Liter erhalten Sie in der Landi Hallwil. Gebührenmarken 17, 35 und 60 Liter erhalten Sie auch im Frischmarkt Boniswil/Hallwil und in der Landi Seon.

## Holz

Kann bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

## Kleider, Textilien

Können im Container beim Parkplatz «Käsereistrasse», im Ausserdorf oder bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

## Konservendosen

Können bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

## Leuchtstoffröhren, Entladungslampen

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei einer privaten Entsorgungsstelle.

## Papier und Karton

Sammlungen am **20. März, 5. Juni, 4. September, 4. Dezember** ab 7.00 Uhr oder bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgen.

## PET

Zurück an die Verkaufsstelle, bei der Landi Hallwil oder einer privaten Entsorgungsstelle.

## Pneus

Können bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

## Sperrgut

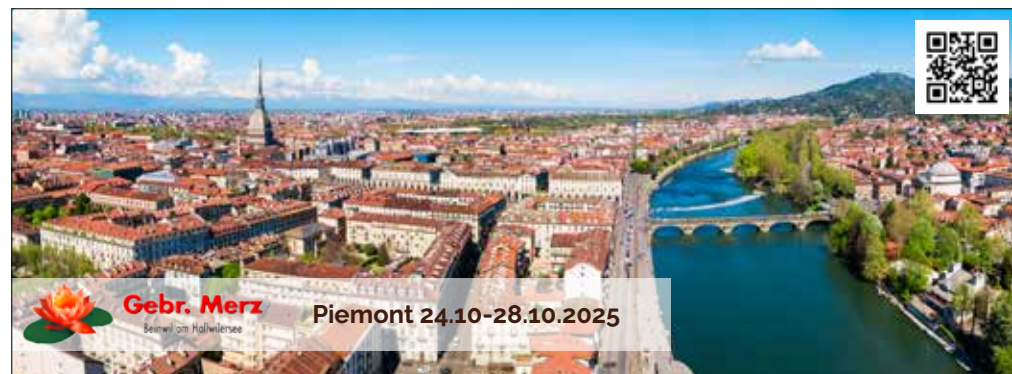
Versehen mit 110l-Gebührenmarken, pro Marke: Durchmesser max. 50 cm, Länge max. 100 cm, Gewicht max. 25 kg.

## Styropor

Kann bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

## Tierkadaver

Die Sammelstelle für Kadaver befindet sich bei der Abwasserreinigungsanlage ARA (Schlatt), Montag von 13.15 bis 16.00 Uhr, Mittwoch von 7.15 bis 9.00 Uhr und Freitag von 13.15 bis 15.00 Uhr.



**Wie immer das Leben spielt.  
Wir spielen mit.**

Stefan Studer, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
T 062 767 90 09, stefan.studer1@mobiliar.ch

Agentur Seengen  
Poststrasse 1, 5707 Seengen  
mobiliar.ch T 062 767 90 00, seengen@mobiliar.ch

die Mobiliar

102905

**MACH din Bäg**

jetzt **300.CHF** sparsä!

Angebote exklusiv im Schweizer Fachhandel bis 31.12.2024 oder solange Vorrat.

UVP: BERNINA L 890 für 4 695<sup>CHF</sup> statt 4 995<sup>CHF</sup>  
BERNINA L 850 für 2 295<sup>CHF</sup> statt 2 495<sup>CHF</sup>

BERNINA 570 OE für 2 795<sup>CHF</sup> statt 3 095<sup>CHF</sup>  
BERNINA 535 für 2 395<sup>CHF</sup> statt 2 595<sup>CHF</sup>

**Testen Sie die BERNINA Nähmaschinen direkt im Fachgeschäft Schriber**

**schriber** Elektro - BERNINA - Stoffe - Kaffee

Neudorfstrasse 2, Reinach, 062 771 31 73  
www.rschriber.ch  
Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf





**Wir wünschen eine  
besinnliche Weihnachtszeit und  
ein gesundes neues Jahr.**

Ausgabe	Redaktionsschluss	Erscheinung
01	03. Januar	08. Januar
02	31. Januar	05. Februar
03	28. Februar	05. März
04	28. März	02. April
05	02. Mai	07. Mai
06	30. Mai	04. Juni
07	27. Juni	02. Juli
08	<b>31. Juli</b>	06. August
09	29. August	03. September
10	26. September	01. Oktober
11	31. Oktober	05. November
12	28. November	03. Dezember

**Zeitung war gestern – heute ist Dorfheftli.**

5734 Reinach | Basalgasse 6A | 062 765 60 00 | [info@dorfheftli.ch](mailto:info@dorfheftli.ch)  
[dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch) | [facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli) | [instagram.com/dorfheftli\\_ag](https://instagram.com/dorfheftli_ag)

**Die Zeitung  
mit Mehrwert**



## Stelle frei für Fitness Instruktor/in, 60-100%

### Über uns:

Wir sind eine etablierte und erfolgreiche Physiotherapie-Praxis mit einem professionellen Fitnessbereich. Unser Ziel ist es, dass sich unsere Mitglieder wohlfühlen und ihre Fitnessziele erreichen.

### Deine Rolle:

Du betreust unsere Mitglieder individuell und sorgst dafür, dass sie auf ihrem Weg zu einem gesünderen Leben bestens begleitet werden.

Mitgliederbetreuung, Trainingsplanung, Einführung und Verkauf, Kundenakquise, Teamwork.

### Was wir suchen:

Eine leidenschaftliche und motivierte Persönlichkeit, die Fitness lebt und liebt. Eine abgeschlossene Ausbildung als Fitness Instruktor/in resp. Fachfrau/Fachmann Bewegung und Gesundheit. Berufserfahrung ist ein Plus, aber keine Voraussetzung. Ein Talent für Verkauf und Kundenservice. Flexibilität und Bereitschaft, auch abends sowie an Wochenenden zu arbeiten. Ein Teamplayer mit guten Deutschkenntnissen.

### Was wir bieten:

Ein dynamisches und unterstützendes Team, das dich herzlich aufnimmt. Flache Hierarchien und viel Raum für deine Ideen und Eigeninitiative. Eine faire Bezahlung und zusätzliche erfolgsbezogene Provisionen. Eine respektvolle und offene Arbeitskultur, in der du dich wohlfühlst und wachsen kannst.

### Bist du bereit, unsere Mitglieder zu begeistern und Teil unserer Fitness-Community zu werden?

Dann freuen wir uns auf deine Bewerbung mit Foto! Für Fragen stehen wir dir unter 079 313 95 44 oder via E-Mail an [info@mttz.ch](mailto:info@mttz.ch) zur Verfügung.

### Kontakt:

Sylvia Bugmann, Geschäftsleitung



## Oh du schöne Weihnachtszeit!



In dieser besonderen Zeit des Jahres gibt es nichts Schöneres, als gemütlich vor dem Cheminée zu sitzen, einen heissen Glühwein oder Punsch zu schlürfen und gemeinsam die besinnliche Adventszeit zu geniessen. Die Lichter leuchten, die Düfte von frisch gebackenen Plätzchen liegen in der Luft und die Vorfreude auf das bevorstehende Fest erfüllt unsere Herzen. Doch bald steht Weihnachten vor der Tür und damit wird der Alltag wieder hektischer. Die Vorbereitungen, das Einkaufen und der ganze Weihnachtsstress können schnell überwältigend werden. Wenn im Trubel der Vorweihnachtszeit die Geschenke vergessen gehen, steht Ihnen die TopPharm Apotheke mit wunderbaren Geschenkideen stets zur Seite.

Ob ein wärmender Genusstee für die Grosseltern, ein Paar Kuschelsocken für die Tochter oder ein verwöhnendes Duschgel für die Mutter – bei uns finden Sie eine Vielzahl an liebevollen Geschenken.

Lassen Sie sich in der TopPharm Apotheke von unseren sorgfältig ausgewählten Geschenkartikeln inspirieren. Gerne verpacken wir Ihre Geschenke auch festlich, damit sie unter dem Weihnachtsbaum strahlen und Freude bereiten.

Benötigen Sie noch das nötige «Nervenfutter» oder einfach nur ein wenig Entspannung, um die Festtage heil zu überstehen? Dann zögern Sie nicht, in Ihrer TopPharm Apotheke nachzufragen. Wir stehen Ihnen jederzeit mit Rat und Tat zur Seite.

Nun wünschen Ihnen die TopPharm Wyna Apotheke und die TopPharm Homberg Apotheke eine besinnliche Adventszeit und wundervolle Festtage im Kreise Ihrer Liebsten

Rahel Lüthi, Drogistin HF in der TopPharm Wyna Apotheke Unterkulm

Bildquelle: buzukis auf Pixabay

## Der Hallux rigidus

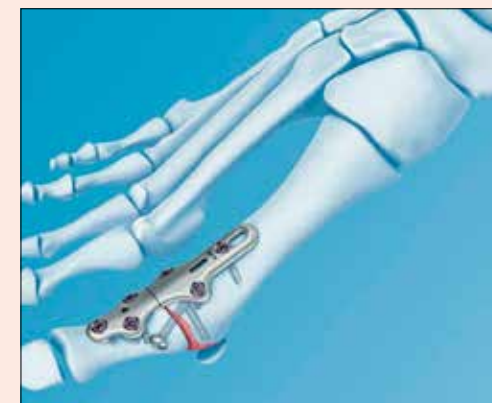
Der Hallux rigidus ist eine degenerative Erkrankung des Grosszehengrundgelenks, die durch einen fortschreitenden Knorpelverlust (Arthrose) gekennzeichnet ist. Die Erkrankung führt zu einer schmerzhaften Bewegungseinschränkung, insbesondere beim Anheben der Grosszehe. Sie tritt meist zwischen dem 30. und 60. Lebensjahr auf.

Die Ursachen können biomechanische Fehlbelastungen, genetische Faktoren, Verletzungen oder entzündliche Erkrankungen wie Gicht oder Rheuma sein. Der fortschreitende Knorpelabbau führt zur Bildung von knöchernen Anbauten (Osteophyten), die die Beweglichkeit weiter einschränken und Schmerzen verstärken.

Die Symptome umfassen Schmerzen beim Gehen, Stehen oder Abrollen des Fusses, Schwellungen und eine Versteifung des Grosszehengrundgelenks. Im fortgeschrittenen Stadium kann es zu deutlicher Bewegungslosigkeit und Fehlstellungen kommen.

Die Diagnose erfolgt durch das Abfragen der typischen Beschwerden, durch die Untersuchung und bildgebende Verfahren wie Röntgen, um Arthrosegrad und Osteophyten zu beurteilen.

Die Behandlung richtet sich nach dem Krankheitsstadium. Konservative Massnahmen wie Orthesen, spezielle Schuhsohlen, Physiotherapie und entzündungshemmende Medikamente können die Beschwerden lindern. Bei fortgeschrittener Arthrose kommen operative Verfahren infrage, hier vor allem die Gelenkversteifung, die deutlich bessere Ergebnisse hat im Vergleich zum Gelenkersatz.



Über einen kleinen Schnitt über dem Gelenk werden die beiden Knochen dargestellt und die Knochen dort, wo der Knorpel fehlt, «angefrischt», das heisst blutend gemacht. Dann werden die beiden Knochen, also der erste Mittelfussknochen und das Grosszehengrundglied in einem bestimmten Winkel mit einer kleinen Titanplatte und Schrauben verbunden. Das Zusammenheilen der Knochen benötigt mehrere Wochen, in denen man mit einem Spezialschuh belasten kann. Sollte die Platte später stören, kann man sie in einem ambulanten Eingriff wieder entfernen.

Dr. med. Michael Kettenring

## So vieles sollte noch vor dem Jahreswechsel erledigt werden Auch gewisse Bankgeschäfte gehören dazu



**Martin Killer**  
Leiter  
Geschäftsstelle Seon

Das Jahr 2024 neigt sich bald dem Ende zu. Die Hektik vor und über die Feiertage ist bei vielen Menschen gross – alles muss in den letzten Tagen des laufenden Jahres noch erledigt werden, auch einige finanzielle Angelegenheiten sollten geplant werden.

### Einzahlung in die Säule 3a

Haben Sie bereits in Ihre Vorsorge – die Säule 3a – einbezahlt, so dass Sie davon steuerlich profitieren können? Der Maximalbetrag für Erwerbstätige mit Pensionskasse beträgt im Jahr 2024 maximal CHF 7056.– und für Erwerbstätige ohne Pensionskasse maximal CHF 35 280.–. Einzahlungen müssen bis spätestens 31. Dezember 2024 auf dem Konto erfolgt sein, wir empfehlen Ihnen die Zahlung frühzeitig in Auftrag zu geben.

### Profitieren Sie von höheren Ertragschancen

Im Rahmen einer persönlichen Vorsorgesparberatung zeigen wir Ihnen gerne auf, wie Sie bei einem längeren Anlagehorizont mit unserer Vorsorge-Wertschriftenlösung «Aare-Strategien» von höheren Renditechancen für Ihre private Vorsorge profitieren können:

- Nehmen Sie an der Entwicklung der Finanzmärkte teil und profitieren Sie von Renditechancen, die langfristig über den Sparzinsen liegen.
- Während der Dauer der Anlage ist ein Strategiewechsel sowie die Anpassung der Beiträge ohne Kostenfolge jederzeit möglich.
- Alle Infos inkl. der aktuellen Factsheets finden Sie auf unserer Homepage unter [www.hbl.ch/aare-strategien](http://www.hbl.ch/aare-strategien)

### Haben Sie mehr als CHF 50 000.– auf Ihrem 3a-Konto?

Dann ist es Zeit für ein neues 3a Konto! Im Rahmen einer Finanz-/Pensionsplanung zeigen wir Ihnen gerne auf, zu welchem Zeitpunkt 3a- und Pensionskassengelder bezogen werden sollen.

Die Kundenberaterinnen und -berater der Hypi unterstützen Sie gerne in der Planung und Umsetzung.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen ganz schöne Adventstage.



### Lieselotte – Die schönsten Geschichten zu Weihnach- ten

Alexander Steffensmeier  
Fischer Sauerländer, 2024

#### Beschreibung:

Auf Lieselottes Bauernhof ist schon alles festlich geschmückt. Bald ist Weihnachten und Lieselotte und ihre Freunde stecken schon mitten in den Vorbereitungen: Lieselotte trägt auf den letzten Drücker die Weihnachtspost aus, die Bäuerin backt Plätzchen und der Postbote bastelt an den schönsten Weihnachtsgeschenken für alle Tiere. Was dabei alles Lustiges passieren kann, erfahren wir in drei Weihnachtsgeschichten (Lieselotte im Schnee, Lieselotte Weihnachtskuh, Lieselottes Weihnachtsgeschenk) zum Vorlesen und Kichern.

#### Tipp von Rahel Mosimann:

Die Bilderbücher der Kuh Lieselotte sind bei uns in der Bibliothek «Allzeitrenner». Es gibt so viel darin zu entdecken! Sie eignen sich sogar als Kindergartensthema ... In diesem Sammelband gibt es neben den drei Geschichten auch noch Seiten mit Bastelideen, Rezepten, Fotos und einer kleinen Zeichenschule. Viele Lieselotte-Geschichten gibt es auch als gekürzte, unzerreissbare Pappbücher, ebenfalls geschrieben und gezeichnet vom tollen Alexander Steffensmeier aus Münster (D).

## Lesestoff für Leseratten



### From Here to the Great Unknown

#### Von hier ins Ungewisse

Erinnerungen  
Lisa Marie Presley  
Riley Keough  
Pan Macmillan 2024

#### Beschreibung:

Gestern sah ich ein Foto von mir und meinen Eltern. Ich bin darauf fünf oder sechs. Ich stehe zwischen ihnen, und sie halten mich an den Händen. Ich habe mein kindliches Gesicht angeschaut und gedacht: Mein Gott, wenn dir nur irgendwer hätte sagen können, was du in diesem Leben durchmachen wirst. Was alles auf dich zukommen wird. Dieses kleine, süsse blonde Kind in dem Kleid, das zu dem seiner Mommy passt.

#### Tipp von Ursula Erismann:

Das Buch ist tief berührend, erschütternd und intim. Es ist das Zeugnis des einzigen Kindes von Elvis Presley. Eine Geschichte, die das Leben einer Frau beschreibt, die immer wieder aufgestanden ist und immer gekämpft hat.

## «Häufiges kommt häufig vor ...»



«... merken Sie sich das.» Dies waren die ersten Worte unseres Kardiologieprofessors an seiner Antritts-Vorlesung vor etlichen Jahren, als wir noch die Studienbank drückten. Obwohl es sehr lange her ist, habe ich den Satz nicht vergessen. Vielleicht, weil er so banal ist, oder weil ich ihn eben damals nicht verstanden habe? «Klar kommt häufiges häufig vor, was soll das?» Was der Professor aber meinte, war, dass wir uns in unserer zukünftigen Tätigkeit bewusst sein sollten, dass wir an der Uni wahnsinnig viel über Krankheiten lernen würden, davon vieles aber sehr selten zu sehen bekommen würden. Und für die häufigen Erkrankungen braucht es oft an Stelle von Röntgen, Blutlabor und Ultraschall nur eine gute Beobachtungsgabe, eine klinische Untersuchung mit Fieber messen, sowie etwas Erfahrung. So ist es eben häufig der Fall, dass die junge, zuvor absolut gesunde Katze, die den ganzen Tag am gleichen Platz liegen bleibt, nicht mehr fressen will und beim Anfassen faucht, nur Fieber, Glieder- und vielleicht Kopfschmerzen hat, wie wir es von einer Grippe her kennen. Oder geht eine Katze ans Futter, riecht daran, frisst dann aber nicht, so könnte sie nur eine Halsent-

zündung und Halsschmerzen haben, was auch sehr häufig vorkommt. Und belastet die Katze nach dem Ausgang eine Vorderpfote nicht mehr richtig, so ist sie wohl meistens gebissen worden. So einfach wie das nun tönt, ist es dann aber doch nicht immer. Und man muss sich mit «Vorurteilen» versehen und die im Terminkalender von

der Tiermedizinischen Praxisassistentin eingetragene Verdachtsdiagnose immer auch hinterfragen.

Die Routine birgt die Gefahr, etwas zu übersehen und wir müssen jeden Fall ganz unvoreingenommen angehen, um nichts zu verpassen. Dabei helfen uns auch immer die Beobachtungen, welche Sie als Tierbesitzer/-in zu Hause gemacht haben. Denn leider ist es nicht möglich, dass uns die Tiere direkt erzählen, wie sie sich fühlen und wo es sie schmerzt. Noch besser ist es das, ungewöhnliche Verhalten zu filmen, denn in der ungewohnten, etwas angsteinflößenden Umgebung der Tierarztpraxis zeigen sie die Symptome dann eben nicht mehr, was uns ratlos dastehen lässt ... und auch das kommt häufig vor.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas  
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster,  
[www.kleintierpraxiskueng.ch](http://www.kleintierpraxiskueng.ch)

Bildnachweis: Gundula Vogel auf Pixabay

## Aggression – Schmerz als Aggressionsauslöser

Aus der experimentellen neurowissenschaftlichen Hirnforschung der letzten Jahre, insbesondere durch die Anwendung von Hirnscannern, ergeben sich neue Erkenntnisse zum Verhaltenssystem der Aggression. Die Aggression ist nicht, wie fast seit hundert Jahren angenommen, ein angeborener Trieb (Aggressionstrieb), sondern ein Abwehrsystem gegen zugefügten Schmerz. Sie verdankt ihre evolutionäre Entstehung der Notwendigkeit, Schmerzen abzuwehren, körperliche Unversehrtheit zu bewahren und lebenswichtige Ressourcen zu verteidigen.

Bei sozialen Lebewesen wie dem Menschen zählen Akzeptanz und Zugehörigkeit zu den lebenswichtigen Ressourcen. In wissenschaftlichen Studien konnte in den letzten Jahren gezeigt werden, dass auch soziale Demütigungen und persönliche Ausgrenzung vom menschlichen Gehirn wie körperliche Schmerzen erlebt werden. Dabei werden exakt die gleichen Hirnareale (Aggressionssysteme) aktiviert und tangieren die Schmerzgrenze. Der Neurobiologe Joachim Bauer spricht vom Gesetz der Schmerzgrenze. Wenn die Schmerzgrenze eines Lebewesens überschritten wird, kommt es zur Aktivierung des Aggressionssystems im Gehirn und zu aggressivem Verhalten.

Das neurologische Aggressionssystem erhält seine Informationen aus der Aussenwelt. Wenn Schmerzen angedroht oder tatsächlich zugefügt werden, kommt es im Gehirn zur Aktivierung der Angstzentren (Mandelkerne) sowie der Ekelzentren (Insula). Ist die Bedrohung gross, so alarmiert das Angstzentrum weitere Alarmregionen des Gehirns, das Stresszentrum (Hypothalamus) und das vegetative Erregungszentrum (Hirnstamm). Bei Reptilien käme es nun zu einer sofortigen aggressiven Reaktion. Bei Säugetieren, insbesondere beim Menschen, ist ein extrem wichtiger Zwischenschritt vorgeschaltet. Bevor sich die Aggression nach aussen bahnt, durchläuft sie

eine Kontrollschleife über das Stirnhirn (Präfrontaler Cortex). Hier wird abgeschätzt, ob die vorhandene aggressive Energie in angemessenem Verhältnis ausagiert wird, also eine Art Impulskontrolle. Dabei spielen bei der Einschätzung der Reaktion persönliche Schmerzerfahrungen eine wichtige Rolle.

So steht alltägliche Aggression und Gewalt oft in Zusammenhang mit fehlendem persönlichem Respekt, Verletzung der Ehre oder Beschädigung der Reputation. Schmerzhafte Ausgrenzung findet aber auch statt, wenn ein Mensch keine zwischenmenschliche Bindung hat oder ohne soziale Vernetzung lebt, was zu erhöhter Aggression, Angststörung oder Depression führen kann. Aggressive Impulse richten sich nicht immer an denjenigen Menschen, der den Provokationsreiz verursacht hatte, sie können auch auf eine andere Person gerichtet oder zeitlich verschoben werden. Diese Verschiebungen sind in vielen Fällen irritierend und scheinen «sinnlos» und «nicht begründbar». Experimente zeigen, dass Personen, die von Kollegen nicht aufgenommen oder ausgegrenzt werden, sich anschliessend gegenüber unbeteiligten Dritten aggressiver und weniger sozial verhalten. Die Wut der gereizten Individuen entlädt sich dann häufig ersatzweise an hierarchisch niedrigeren oder schwächeren Dritten.

Nicht alle Menschen sind gegenüber körperlichen Schmerzreizen und sozialen Schmerzen gleich empfindlich. Tatsächlich konnte gezeigt werden, dass Personen mit hoher Empfindlichkeit gegenüber körperlichen Schmerzen auch eine höhere Sensibilität gegenüber sozialer Zurückweisung zeigen. Das Aggressionssystem reagiert auch, wenn wir beobachten, wie jemand anderem wehgetan wird. Damit erklärt sich, warum es uns auch dann wütend und aggressiv macht, wenn einer anderen Person Leid zugefügt wird. Mitleid und Trauer erzeugen in uns also ebenso ein Schmerzempfinden.

# Prima

*Hier wird Einkaufen zum Erlebnis!*

## Wir haben 365 Tage für Sie geöffnet!

**Grosse Auswahl an Frisch-Produkten ganz in Ihrer Nähe.**



- Das passende Sortiment für den täglichen Bedarf
- Ofenfrisches Brot bis Landenschluss
- regionale Produkte

Reussgasse 2  
5703 Seon

[www.landiunteresseetal.ch](http://www.landiunteresseetal.ch)

Montag – Samstag 06.00 – 21.00  
Sonntag 08.00 – 20.00

## Wir freuen uns auf Ihren Besuch

### Liebe Einwohnerinnen und Einwohner von Hallwil

Unsere Mittwinterbräuche sind ein lebendiges Erbe, das uns mit der Vergangenheit verbindet und unsere Gemeinschaft im Herzen vereint. Diese Traditionen sind nicht nur ein Spiegel unserer Geschichte, sondern auch ein Ausdruck der Verbundenheit und des Zusammenhalts, die unsere Dorfgemeinschaft prägen.

Indem wir gemeinsam daran festhalten, schaffen wir nicht nur unvergessliche Erlebnisse für uns und unsere Kinder, sondern bewahren auch einen Teil unserer Identität, den es zu schützen gilt. Jede helfende Hand trägt dazu bei, dieses wertvolle Kulturgut lebendig zu halten und es auch für kommende Generationen zu bewahren.

Lasst uns gemeinsam dafür sorgen, dass die Magie der Mittwinterzeit in Hallwil weiterlebt.

Weitere Infos:



Mit herzlichen Grüssen  
Die Brauchtumskommission

Jeder Beitrag hilft  
(Twint):



Chlauslöpfe



Chlausjage



Wiehnechts-Chindli



Silväschter-Füür



Bärzeli

Kerzenschein und Plätzchenduft  
Weihnachten liegt in der Luft.

Freude und Besinnlichkeit,  
das wünschen wir Ihnen in der Weihnachtszeit.

Strahlend hell und wunderbar  
So sei für euch das nächste Jahr!

Gartenanliegen jetzt planen:  
Ich bin für Sie da!

Roger Legoll



## Wir suchen dringend Verstärkung

- Vorarbeiter\*in GeF (Planung, Kalkulation, Ausführung, Personal)
- Landschaftsgärtner\*in EFZ oder EBA
- Gartenarbeiter\*in (auch Teilzeit möglich)

30 Jahre

**LEGOLL**

Gartenbau • Gestaltung • Gartenpflege

5707 Seengen • 062 777 39 10

Sarmenstorferstr. 4 • [www.legoll.ch](http://www.legoll.ch)

## Die VHS-Wynental wünscht eine schöne, besinnliche Adventszeit

(Eing.) – Nach einem turbulenten Herbst mit vielen tollen, inspirierenden und spannenden Kursen gehen wir die Weihnachtszeit etwas ruhiger an. Was uns aber nicht hindert, unsere Angebote für den Jahresbeginn zu planen. Mit kreativen, musischen und handwerklichen Kursen starten wir im Januar ein buntes Programm.

Bis dahin wünschen wir Ihnen eine ruhige, besinnliche und schöne Adventszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



### Aquarellmalen

Ab Montag, 6. Januar 2024,  
19.00 – 21.30 Uhr  
(6 Abende). Menzoschulhaus Menziken, Kosten: 395.–

### Resilienztraining – Stress lass nach

Ab Dienstag, 14. Januar 2024, 19.00 – 20.30 Uhr (2 Abende). Aula Schule Breite Reinach, Kosten: 100.–

### Tonhalle Zürich – Führung und kleines Konzert

Donnerstag, 30. Januar 2025, 15.30 Uhr. Treffpunkt Bahnhof Menziken, Kosten: 145.– (inkl. Carfahrt)

### Ahnenforschung / Familienstammbaum

Mittwoch, 12. Februar 2025, 19.00 – 20.30 Uhr. Aula Schule Breite Reinach, Kosten: 30.–

### Pascal Weber – Wie weiter nach den Wahlen

Mittwoch, 26. Februar 2025, 19 Uhr. **Achtung neu:** Aula Schule Breite Reinach, Kosten: 20.–



### Dinner mit Lesung – Claudia Dahinden

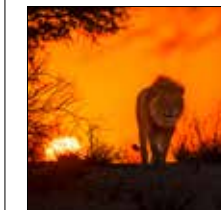
Samstag, 1. März 2025, 18 Uhr. Restaurant Geisshof Gontenschwil, Kosten: 95.– (inkl. 3-Gang-Menu)

### Nahost-Konflikt – Narrative und Lösungsvorschläge

Donnerstag, 6. März 2025, 19.30 Uhr. Aula Schule Breite Reinach, Kosten: 20.–

### Erste Hilfe

Dienstag, 18. März 2025, 19 – 22 Uhr. Aula Schule Breite Reinach, Kosten: 65.–



### Tierisch nah dran – Geschichten und Bilder aus Afrika

Freitag, 21. März 2025, 19.30 Uhr. Aula Schule Breite Reinach, Kosten: 25.–

### Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter:

Website: [vhsag.ch/wynental](http://vhsag.ch/wynental)

E-Mail: [wynental@vhsag.ch](mailto:wynental@vhsag.ch)



ihre **garten welt**

[Instagram](https://www.instagram.com/ihregartenwelt) [TikTok](https://www.tiktok.com/@ihregartenwelt) [Facebook](https://www.facebook.com/ihregartenwelt)

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)

**Auch für Kleinarbeiten sind wir gerne für Sie da.**



BEAUTY AND BODYCARE  
Kosmetikstudio

**Bodyforming  
Dauerhafte Haarentfernung**

Kosmetikstudio  
beauty and bodycare  
Hauptstrasse 46  
5726 Unterkulm  
076 831 73 66  
beautyandbodycare.ch

Weitere Angebote:  
- Hydrafacial Gesichtsbehandlung  
- Microneedling  
- Fadenlifting ohne Nadeln  
- Kosmetik

**HYDRAFACIAL-AKTION IM DEZEMBER:**

**ESSENTIAL** (FACIAL & BASIC MASSAGE)  
130.- statt 160.-

**ORIGINAL** (HYDRAFACIAL INKL. SPECIAL INTENSIV MASSAGE)  
210.- statt 260.-

Gültig bis 31. Dezember 2024 gegen Abgabe dieses Bons.



## Märliwald Seengen: Zauberhafte Weihnachtswelt

Der einzigartigste Märliwald der Schweiz leuchtet wieder in voller Pracht! Am neuen Standort an der Boniswilerstrasse 15 in Seengen wurde auf rund 1500 Quadratmetern vom Verein Märliwald Seengen und zahlreichen freiwilligen Helfenden eine zauberhafte Weihnachtswelt geschaffen. Unglaublich viele Details gibt es zu entdecken. Zwei Wege ermöglichen den Rundgang im Märliwald, der vom 23. November bis zum 26. Dezember täglich von 16 bis 20 Uhr erlebt werden kann.

(pte) – Viele Familien warteten am Samstag, 23. November, gespannt am Eingang auf die Eröffnung des Märliwaldes Seengen. Bis zum Schluss gab es zahlreiche Arbeiten und kleine Finessen zu erledigen. Der grosse Aufwand hat sich zweifellos gelohnt und das mit vielen Helfenden ergänzte Busi-Team freute sich direkt nach der Eröffnung über die leuchtenden Kinderaugen, die faszinierten Erwachsenen und die tollen Komplimente. Liebgewonnene Figuren wie der Geschichtenerzähler oder der skispringende Weihnachtsmann wurden mit neuen Sujets ergänzt und zu einem wunderschönen Rundgang zusammengestellt. Zwei Wege führen über das Areal und überall gibt es die stimmungsvoll beleuchteten Figuren zu entdecken. Weihnachtliche Musik, erzählte Ge-

schichten und passende Geräusche ergänzen die Szenen. Und sogar schneien lässt es der Verein Märliwald Seengen. «Wir haben rund sechs Kubikmeter Neuschnee geschaufelt», freute sich Peter «Busi» Sandmeier zwar über die weisse Pracht, die aber den Aufbau nicht gerade einfacher gemacht hat. Schon im November starteten die Vorbereitungsarbeiten und in den drei Tagen vor der Eröffnung wurde intensiv mit rund 30 Helfenden aufgebaut. Rund 25 zusätzliche Bäume befinden sich im Vergleich mit den vergangenen Jahren auf dem Areal, die «Busi» mit zwei Transporten geholt hat. Dass die Mitglieder des Vereins Märliwald, das Busi-Team und die vielen Helfenden echte Weihnachtsfans sind, wird im sehenswerten Märliwald an der Boniswilerstrasse in Seengen deutlich.



**SONNENTAL**  
Bestattungen | Ruth Schächter

*Danke*  
für das  
entgegengebrachte  
Vertrauen.

Mitglied des Schweiz. Verbandes der Bestattungsdienste

**Wir beraten Sie gerne.  
Wir sind für Sie da.**

ganze Schweiz / [bestattungen-sonnental.ch](http://bestattungen-sonnental.ch) / 062 772 20 20

**LIEBI + SCHMID AG** Frick Schinznach  
 Verkauf Service Vermietung Reparatur



## Küchenbau

Ein Ansprechpartner von  
 Planung bis Ausführung:  
**056 463 64 10**

Haushaltsgeräte: Verkauf, Reparaturen und  
 Montage von Geräten aller Marken.



Vorverkauf:

- ★ www.saalbau-reinach.ch
- ★ Peter's Gwürzack  
 Hauptstrasse 22, 5734 Reinach  
 Telefon 062 772 06 06

Märlietheater Zürich  
 Pinocchio

Sonntag, 15. Dezember | 15.00 Uhr



argovia philharmonic  
 Neujahrskonzert

Freitag, 3. Januar | 20.00 Uhr



Starbugs Comedy  
 «SHOWTIME!»

Samstag, 11. Januar | 20.00 Uhr



Alpin Drums  
 Alpenglühn

Samstag, 18. Januar | 20.00 Uhr



Bänz Friedli  
 Bänz Friedli räumt auf

Sonntag, 16. Februar | 11.00 Uhr



Mit freundlicher  
 Unterstützung von:

**ews** LocalPower Hotel & Restaurant  
 zum **Schnegggen**

## Intersport Döbeli Seon setzt neue Akzente

Intersport Döbeli Seon begeistert mit einem erweiterten Angebot: Neben umfassender Wintersportkompetenz sorgt die neue Damenmodemarke Street One für modische Highlights direkt in der Region Lenzburg-Seetal.



Im neu eingerichteten Street One Shop wird man fündig.



Perfekte und kompetente Beratung im Bereich Wintersport.

(dah) – Das Sportgeschäft Intersport Döbeli Seon ist seit Jahren bekannt für seine umfassenden Miet- und Serviceleistungen im Bereich Wintersport. Mit einem breiten Angebot an Ski, Snowboards, Schneeschuhen und Zubehör bedient das Team um Inhaber und Geschäftsführer Martin Schiesser Wintersportbegeisterte aus der gesamten Region Lenzburg-Seetal. In diesem Jahr wurde das Sortiment um die Damenmodemarke Street One erweitert, die mit ihrem modernen und alltagstauglichen Stil die insolvente Marke Esprit ersetzt. Der neu eingerichtete Street One Shop innerhalb des Sportgeschäfts bietet zwölf Kollektionen pro Jahr und damit stets aktuelle Mode für jede Jahreszeit. Kundinnen finden hier eine vielseitige Auswahl, die sowohl elegante Kleidung für besondere Anlässe als auch bequeme Outfits für den Alltag umfasst. Diese Ergänzung ermöglicht es, direkt in Seon stilvolle Mode zu entdecken, ohne in eine grössere Stadt fahren zu müssen.

Neben dem Modeangebot bleibt Intersport Döbeli ein verlässlicher Partner für den Wintersport. Das Mietcenter bietet eine grosse Auswahl an gepflegten und sicherheitsgeprüften Ski und Snowboards, die flexibel tage-, wochenweise oder für die gesamte Saison gemietet werden können. Ein besonderer Vorteil ist die Möglichkeit, das gemietete Material nach der Saison zu kaufen, wenn es überzeugt. Andernfalls kann es einfach zurückgegeben werden, sodass in der nächsten Saison etwas Neues ausprobiert werden kann. Ergänzt wird das Angebot durch hochwertige Textilien wie Jacken, Hosen und weiteres Zubehör, die Funktionalität und Stil kombinieren. Mit dieser Kombination aus Wintersportkompetenz und einem attraktiven Modeangebot bietet Intersport Döbeli Seon ein Rundum-Paket für Sport- und Modebegeisterte. Kundinnen und Kunden aus der Region kommen hier komfortabel und stilvoll durch den Winter.

**SEELUFT**  
 Zubau am Hallwilersee

**Schnuppern Sie bereits  
 die «Seeluft»  
 von Boniswil ?**

Jetzt  
 Beratung  
 buchen

Wohnen, wo sich See und Natur treffen: Im Neubauprojekt «**Seeluft**» in Boniswil entstehen 21 hochwertige Eigentumswohnungen in unmittelbarer Nähe zum Hallwilersee - lichtdurchflutete grosszügige Räume, moderne Ausstattung und einladende Aussenbereiche.

Jetzt informieren und Ihren Wohntraum verwirklichen!

[www.seeluft-boniswil.ch](http://www.seeluft-boniswil.ch)  
 Beratung und Verkauf durch Primus Property AG | 062 503 52 52





# Seetal-Metzg

Seetal-Metzg GmbH | 5703 Seon | 062 775 11 24 | info@seetal-metzg.ch  
[www.seetal-metzg.ch](http://www.seetal-metzg.ch)

**BESTELLEN SIE NOCH HEUTE IHR WEIHNACHTSMENÜ BEI UNS!**



### Ich sage danke, aber bleibe euch erhalten!

Nach vielen Jahren Leidenschaft für Wild- und Pferdefleisch gebe ich die Wildmanufaktur und Pferd Metzgerei Arn GmbH per 31. Dezember 2024 auf. Ich danke allen Kund\*innen, Mitarbeitenden, Jägern, Pferdebesitzern und Bauern für die wertvolle Unterstützung und Treue in den letzten Jahren!

**Ab 1. Januar 2025 übernimmt die Seetal-Metzg GmbH den Standort Dürrenäsch.**

Ich bleibe als Betriebsleiter dabei und wir führen die Wild- und Pferdefleisch-Verarbeitung fort.

Teufenthalerstrasse 27  
5724 Dürrenäsch  
062 777 15 47

info@wildmanufaktur-arn.ch  
wildmanufaktur-arn.ch

Do.: 13.30 – 18.30 Uhr    Fr.: 08.00 – 12.00 Uhr  
Sa.: 08.00 – 14.00 Uhr    13.30 – 18.30 Uhr

Für alle Steuerfragen

## Treuhand Marcel Widmer

Buchhaltungen  
Wirtschaftsprüfung  
Steuerberatung  
Firmengründungen  
Unternehmensberatung

Treuhand Marcel Widmer AG | Neudorfstrasse 4 | 5734 Reinach  
T 062 771 15 60 | info@treuhandwidmer.ch | www.treuhandwidmer.ch  
Mitglied TREUHAND | SUISSE

# SCHWEIZER<sup>+</sup>

## REINIGUNG + HAUSWARTUNG

062 891 92 92

[schweizer-reinigung.ch](http://schweizer-reinigung.ch)

Hauswartung – Fassadenreinigung – Reinigung Büro und Privat –  
Schneedienst – Fenster- und Storenreinigung – Versiegelung von Böden



## Gloor & Baumann Holzbau AG: Das 35-Jahr-Jubiläum wurde mit den Mitarbeitenden gefeiert

Man soll Feste feiern, wie sie fallen ... Bei der Gloor & Baumann Holzbau AG in Leutwil hat man dies umgesetzt und das 35-Jahr-Firmenjubiläum zusammen mit dem runden Geburtstag von Inhaber Markus Gloor gefeiert. So trafen sich die Mitarbeitenden, die Familien und Freunde am Sonntag, 10. November, in den Räumlichkeiten des Leutwiler Holzbauunternehmens.

(pte) – 35 Jahre Gloor & Baumann Holzbau AG und der eigene 60. Geburtstag waren für Markus Gloor gute Gründe, mit den Mitarbeitenden, den Familien und Freunden ein paar frohe Stunden abseits des Alltags zu verbringen. Es durften feine Spiesse grilliert werden, für die Kinder stand eine Hüpfburg parat und bei den Geschicklichkeitsspielen konnte jeder seine Fähigkeiten messen oder auf das Glück vertrauen. Als Entertainer sorgte Struppi Live mit seinen Songs aus mehreren Jahrzehnten für beste Unterhaltung während des ganzen Nachmittags. Die 29 Mitarbeitenden der Gloor & Baumann Holzbau AG gratulierten ihrem Chef ganz herzlich und hatten für ihn einige Überraschungen vorbereitet. So durfte sich Markus Gloor über ein «Firobe-Bänkli» freuen, er konnte eine Holzskulptur auspacken und weitere auf seine

Hobbys angepasste Geschenke entgegennehmen. Sogar die gesanglichen Qualitäten von Mitarbeitern zeigten sich an der Feier. Am grossen Dessertbuffet hatten sich schliesslich viele helfende Hände beteiligt. So wurde das Firmenjubiläum zu einem Anlass, der den guten Zusammenhalt im Team förderte und in die Geschichte des Leutwiler Holzbauunternehmens eingehen wird.





Rogers Hundesalon  
 Professionelle Hundebetreuung  
 Dipl. Hundecoiffeur in Reinach AG  
 an der Winkelstrasse 16

**Jetzt 10% Eröffnungsrabatt!**



scan  
 online  
 buchen

078 735 23 83  
 www.rogershundesalon.ch

**KUKUK 24  
 PRÄSENTIERT**



**GEORGE  
 «DR LOUF VOM LÄBE»**

Der Mundartrockstar aus dem Berner Seeland verpackt das echte Leben in seine Lieder. Ob griffige, treibende Rock-Rhythmen, Vollgas-Country oder Balladen, die das Herz berühren. George begeistert mit seiner ehrlichen und sehr persönlichen Musik, die nahtlos zwischen Schwermut und sonniger Leichtigkeit wechselt, jeden Mundart-Fan.

Sa., 14.12.2024, 20.00 Uhr, MZH Unterkulm  
 Türöffnung 19.00 Uhr



**Geschätzte Kunden, Partner, Freunde und Bekannte**

Das Jahr neigt sich dem Ende zu und wir blicken auf ein ereignisreiches Jahr zurück. Die Schlossgarage sagt **DANKE** für Ihr Vertrauen und Ihre Treue. Wir wünschen Ihnen und Ihren Liebsten frohe Festtage und einen guten Start in ein erfreuliches 2025.

Ihre **Schlossgarage Seengen AG**

Boniswilerstrasse 33, 5707 Seengen | 062 767 50 90 | www.schlossgarage-seengen.ch



Das alte Schmiedehandwerk wurde in der Hammerschiede Seengen an verschiedenen Stationen eindrücklich vorgeführt.

## Seenger Hammerschmiede fasziniert immer wieder

Das Ambiente ganz allgemein, das drei Tonnen schwere Wasserrad, die imposanten Schmiedehämmer und der hölzerne Wellbaum im Speziellen locken immer wieder viele Besucher in die Seenger Hammerschmiede. So auch am Anlass im Rahmen von «Helle Nacht» der Industriewelt Aargau.

(tmo.) – Aarau, Baden, Brugg, Lenzburg, Rheinfelden, Zofingen, Seengen: Der Kanton Aargau hat in Sachen Industriekultur einiges zu bieten. Dazu gehört auch die Seenger Hammerschmiede, die zum grössten wasserbetriebenen Hammerwerk der Schweiz zählt, ein Vorzeigebild alter Handwerks-geschichte ist und im Rahmen von «Helle Nacht» ihre Türen ebenfalls öffnete. «Was uns erwartet, darüber tappten wir im Vorfeld natürlich völlig im Dunkeln», wie Jörg Leimgruber als Präsident des Vereins Hammerschmiede Seengen sagte und sich über den grossen Publikumsaufmarsch sichtlich freute. In

der Tat war die Hammerschmiede zum Bersten voll. Alle wollten sich die eindrückliche Schmiedevorführung mit dem alten Hammerwerk nicht entgehen lassen. Zu jeder halben und vollen Stunden wurde das faszinierende Schmiedehandwerk vorgeführt. Fotoapparate und Handys wurden reihenweise in Stellung gebracht, als die Schlaghämmer mit einer Wucht von bis zu 30 Tonnen auf das glühende Eisen schlugen und mit gekonnten Drehungen durch den Schmied in Form gebracht wurden. Auf einem Rundgang konnte man mehr über die Geschichte der Hammerschmiede erfahren.

## OTTO'S: Exklusive Düfte zu Festtagspreisen

(Eing.) – Die Weihnachtszeit ist die Zeit der Freude und des Schenkens. Sind auch Sie noch auf der Suche nach der perfekten Weihnachtsüberraschung? Bei OTTO'S erwartet Sie eine erlesene Auswahl an Markenparfüms und hochwertigen Pflegeprodukten zu unschlagbaren Preisen. Entdecken Sie neueste Düfte und bewährte Klassiker von exklusiven Marken wie Prada, Lancôme, Hugo Boss und Yves Saint Laurent. Jedes Produkt ist sorgfältig ausgewählt, um Ihnen Qualität und Luxus zu einem Bruchteil des üblichen Preises anzubieten.

Tauchen Sie ein in die Welt exquisiter Düfte und erstklassiger Pflegeprodukte, die jeden Tag ein bisschen schöner machen – perfekt für die Liebsten oder als Verwöhmoment für sich selbst. Be-

suchen Sie uns im Laden oder erleben Sie die Vielfalt und Exklusivität von OTTO'S online auf [ottos.ch](http://ottos.ch)



Das Parfüm Yves Saint Laurent Libre EdP 50ml bei OTTO'S jetzt zum unwiderstehlichen Festtagspreis von Fr. 79.90 (Konkurrenzvergleich: Fr. 155.00).



**Ihr Betrieb braucht Veränderung? Sie möchten Ihre Mitarbeitenden fördern?  
Wir bieten die auf Sie zugeschnittene Begleitung an:**

- ENTWICKLUNG VON FÜHRUNGSKOMPETENZEN
- TEAMENTWICKLUNG
- ORGANISATIONSENTWICKLUNG



**authentis**

Authentis GmbH - Lucia Steinbach - 079 855 08 30 - [steinbach@authentis.org](mailto:steinbach@authentis.org)

## Zu vermieten in Menziken

- Einstellplätze für Autos, Wohnmobile, Wohnwagen, Anhänger und Boote
- Aussenabstellplätze
- Autoabstellplätze
- Lagerraum

**Mobile 078 878 52 62**

## Winterabenteuer: Nachts durchs Schloss Hallwyl

*Knarrende Böden, mysteriöse Tränen und ein Geheimgang: Schloss Hallwyl bietet auch diesen Winter eine abenteuerliche Rätseltour im Stil eines Escape-Rooms an. Das buchbare Angebot «Nachts durchs Schloss» ist mystisch, aufregend – und manchmal etwas gruselig.*



(Eing.) – Mit flauem Magen betreten wir den Verlierturm des Schlosses Hallwyl. Es ist stockdunkel und selbst die Gesprächigsten in unserer Gruppe sagen kein Wort. Draussen vor dem Turm ist es mucksmäuschenstill. Wir sind allein – allein auf Schloss Hallwyl, das seit Anfang November im tiefen Winterschlaf liegt.

Dann ertönt plötzlich ein Knacken aus unserem Funkgerät. «Habt ihr den Brief im letzten Raum wirklich genau gelesen?», scheppert eine helfende Stimme aus dem Gerät. Mist – wir haben uns verlaufen! Gemeinsam machen wir uns auf den Rückweg durch die Dunkelheit des Schlosses und lösen das letzte Rätsel noch einmal, um den richtigen Weg zu finden. Der Nervenkitzel sitzt uns weiter im Nacken.

Wir sind unterwegs auf der Rätseltour «Nachts durchs Schloss». Das Winterangebot des Museums Aargau führt im Stil eines Escape-Rooms durch



die alten Gemäuer des Schlosses. In der Tasche mit dabei: eine Einladung zu einer Hochzeit. Doch die Braut ist verschwunden. Gemeinsam lösen wir das Geheimnis einer wahren Begebenheit, die vor rund 400 Jahren als «Brautfahrt am Hallwilersee» in die Geschichte einging. Wir tappeln über knarrende Böden, finden goldene Schlüssel, folgen einem Weg mit geheimnisvollen Tränen und steigen schliesslich durch eine Luke in die Tiefe.

Mystisch, aufregend – und manchmal etwas gruselig: Die Rätseltour «Nachts durchs Schloss – löse das Rätsel um die verschwundene Braut» ist ein einzigartiges Gruppenerlebnis für Familien (Kinder ab 12 Jahren), Freunde und Geschäftskollegen.

«Nachts durchs Schloss» ist vom 9. Dezember 2024 bis 16. März 2025 buchbar.

Reservation und weitere Informationen:  
[www.schlosshallwyl.ch](http://www.schlosshallwyl.ch)

## Die Prima-Filiale in Seon ist wieder eröffnet!

Am Samstag, 23. November, wurde die Wiedereröffnung des Prima Seon an der Reussgasse 2 gefeiert. Nach dem Umbau bietet die Filiale eine tolle Einkaufsatmosphäre. «Der Prima Seon ist mehr als ein Laden des täglichen Bedarfs – es ist ein Treffpunkt, ein Raum für Begegnungen und um sich bei einem Kaffee auszutauschen», freute sich Andrea Weber, Vorsitzende der Geschäftsleitung, über das gelungene Konzept.



(pte) – Zusammen mit Mitarbeitenden, Baufachleuten und Gästen wurde die Prima-Filiale bereits am Vorabend intern eröffnet. Andrea Weber dankte dem Planer Jakob Bürge und der regionalen Verkaufsleiterin Mirjam Berchtold vom Volg, Josef Isenegger und Katrin Müller von der Landi Unteres Seetal und allen Helfenden und Wegbegleitenden. Entstanden ist mit dem Prima Seon ein modernes Ladenkonzept, das den Bedarf an Lebensmitteln für den Alltag perfekt abdeckt. Feine Backwaren, ein grosses Sortiment an Fleischwaren sowie eine schöne Auswahl an erntefrischem Gemüse lassen keine Wünsche offen. Von Montag bis Samstag ist der Prima Seon jeweils von 6 bis 21 Uhr geöffnet, am Sonntag von 8 bis 20 Uhr. Als Vorsitzende der Geschäftsleitung hat sich Andrea Weber besonders für eine zusätzliche Ladenkasse ergänzend zur Shopkasse eingesetzt, um den Kundinnen und

Kunden ein «prima» Einkaufserlebnis bieten zu können. Als «Ort für alle» soll der Prima-Laden an der Reussgasse 2 in Seon auch eine Begegnungsstätte sein. Eine moderne Kaffeemaschine und ein Aufenthaltsbereich laden zum Verweilen und zum Treffen von Freunden und Bekannten ein. Am Eröffnungstag vom Samstag, 23. November, durften die Kundinnen und Kunden ihr Glück zudem an der Slotmaschine versuchen.



Andrea Weber, Vorsitzende der Geschäftsleitung Landi Unteres Seetal.



Christina und Thomas Lindenmann (hier mit den prämierten Weinen) laden zu Degustationstagen mit Treberwurstessen ein.



## Top! Sieben Golddiplome für Seenger Weine

Ein weiterer Meilenstein für das Seenger Weingut Lindenmann. Anlässlich des Weinwettbewerbs «Goldener Aargauer Weingenuss 2024» wurden sieben Weine von Christina und Thomas Lindenmann mit Gold ausgezeichnet. So viel, wie noch nie in der Firmengeschichte. Weine, die man auch anlässlich der Degustationstage vom 4. bis 7. Dezember probieren kann.

(tmo.) – Dass das Team von Christina und Thomas Lindenmann sowohl im Rebberg, als auch im Weinkeller hervorragende Arbeit leistet und hohe Qualität produziert, ist bekannt. Das zeigen die Erfolge auf kantonaler und nationaler Ebene der letzten Jahre. Und so konnten die Seenger Weine die Degustatorinnen und Degustatoren auch beim vom «Branchenverband Aargauer Wein» initiierten Weinwettbewerb 2024 erneut überzeugen. 180 Weine von verschiedenen Weinproduzenten wurden beim jüngsten Wettbewerb in neuen Kategorien eingereicht. 71 Diplome wurden insgesamt verteilt, wobei dem Weingut Lindenmann mit sieben Diplomen ein wahrer Goldsegen beschieden war. Gold gab es in den Kategorien Riesling-Sylvaner, Weisse Spezialitäten (zweimal), Blanc de Noirs / Rosé, Pinot Noir mit Holz (zweimal), Rote Spezialitäten ohne Holz. Gold verlieh das Degustationsteam der Neukreation Velluto Verde. Bei ihr

handelt es sich um eine Assemblage aus auserlesenen weissen Trauben, die über acht Monate im Barrique ausgebaut wurden. Das Holz verleiht dem weissen Cuvé Fülle und Eleganz. Röst- und Vanillearomen unterstützen die fruchtigen Nuancen dieses Weines perfekt. Selbstverständlich kann sowohl der Velluto Verde als auch sein rotes Pendant, der Velluto Blu, anlässlich der Degustationstage vom 4. bis 7. Dezember, welche in der Weinstube stattfinden, degustiert werden. «Ab dann werden die beiden Neuheiten auch im Verkaufsladen erhältlich sein», wie Christina Lindenmann ergänzt. Serviert werden anlässlich der Degustationstage auch wieder die Seenger Treberwürste zusammen mit Lauchgemüse, Kartoffelsalat und Bauernbrot. Dass sie hoch im Kurs sind, zeigt die Tatsache, dass am Freitag die Sitzplätze bereits alle besetzt sind. Das Degustieren sei aber jederzeit möglich, wie Thomas Lindenmann betont.

# Spezialevent: Racletteplausch mit Moderator Rainer Maria Salzgeber und der Märliwald-Crew



Salzi streicht Raclette nach Original Walliser Art:  
Freitag, 13. Dezember, 17.00 – 19.30 Uhr  
im geheizten Festzelt beim Märliwald (Sitzplätze).

Raclette mit Beilagen, Punch, Glühwein, Kaffee Lutz etc.  
Die Einnahmen fliessen ausschliesslich in den Märliwald



Boniswilerstrasse 15 Seengen  
[www.marliwald-seengen.ch](http://www.marliwald-seengen.ch)

Neuer Standort:  
Boniswilerstrasse 15, Seengen



## SCHLOSS HALLWYL

Museum Aargau

### Rätseltour: Nachts durchs Schloss

DEZEMBER BIS MÄRZ



KANTON AARGAU

[www.schlosshallwyl.ch](http://www.schlosshallwyl.ch)

